

*А. Я. Минор*

**Стратификация немецкого языка:  
исторический аспект**



Саратовский национальный исследовательский  
государственный университет  
имени Н. Г. Чернышевского

А. Я. Минор

# Стратификация немецкого языка: исторический аспект

*Учебное пособие для студентов  
факультета иностранных языков и лингводидактики  
по курсу «Стратификация языка»*

САРАТОВ

2017

2

УДК 803.0-087(075.8)  
ББК 81.2 Нем – 67я 73  
М62

**Минор А. Я.**

М62 Стратификация немецкого языка: исторический аспект. Учебное пособие для студ. фак-та иностр. языков по курсу «Стратификация языка». – Саратов: Изд-во Сарат. ун-та, 2017. – 100 с. илл.

В учебное пособие по курсу «Стратификация языка» включен курс лекций по исторической стратификации немецкого языка. В курсе лекций рассматриваются общественно-исторические условия, приведшие к определенным изменениям в системе немецкого языка на примере верхненемецких диалектов, а также основные изменения и характеристики языка в каждом историческом периоде развития языка.

Для студентов отделений немецкого языка факультетов иностранных языков, аспирантов, преподавателей немецкого языка.

*Рекомендуют к печати:*

Кафедра немецкого языка и методики его преподавания  
Саратовского государственного университета  
Кандидат филологических наук, доцент Т. Н. Кучерова

УДК 803.0-087(075.8)  
ББК 81.2.Нем - 67я73

© Минор А. Я., 2017

# ЛЕКЦИЯ 1

## ЗАДАЧИ КУРСА И ЕГО СВЯЗЬ С ДРУГИМИ ЛИНГВИСТИЧЕСКИМИ ДИСЦИПЛИНАМИ

1. Введение
2. Задачи курса «Историческая стратификация немецкого языка»
3. Внутренние и внешние факторы (законы) развития языка
4. Две тенденции в развитии языка: развитие новых и сохранение старых форм
5. Сравнительно-исторический метод исследования языка

### 1. Введение

Когда мы рассматриваем слова человеческого языка, мы встречаемся и с медленным изменением их состава внутри отдельных языков и с пережитками давнего времени, которыми так богат словарь любого языка. Но и во «внутреннем устройстве» слова, можно найти явления неодинакового возраста. Не все суффиксы – ровесники: среди них есть такие, которые, прожив бурную и деятельную жизнь, ушли на покой, уступив место другим. Есть такие суффиксы, которые именно теперь образуют большое число новых слов. Сравните хотя бы суффикс *-ль* в русском языке. Многие века назад он означал принадлежность, например, в слове «Ярославль», а сегодня мы пользуемся суффиксами *-ов* или *-ев*. Таким образом, приходим к выводу, что в языке изменчив не только его словарный состав, но и управляющая словами грамматика.

Да, так оно и есть. Грамматический строй языка претерпевает с течением времени изменения, совершенствуется, обогащается новыми правилами, но основы грамматического строя сохраняются в течение очень долгого времени.

Грамматический строй языка изменяется более медленно, чем его основной словарный фонд. Мы можем указать на такие явления грамматики, которые когда-то были свойственны немецкому языку, а затем перестали существовать в нем, так же как умерли некоторые слова этого языка.

Таким образом, чтобы выявить все существенные свойства языка необходимо сочетать собственно лингвистический анализ с анализом историко-культурных и социальных условий, в которых функционирует язык в ту или иную эпоху.

## 2. Задачи курса

В качестве задач курса можно выделить:

- объяснение процессов, приведших к современному состоянию немецкого языка;
- вскрытие системного характера процессов исторического изменения языка и взаимосвязей между изменениями в фонетическом и грамматическом строе языка;
- вскрытие закономерностей исторической эволюции немецкого языка;
- объяснение явлений – реликтов прежних процессов истории языка;
- прослеживание связей между историей языка и историей общества – носителя данного языка.

Историческое развитие немецкого языка теснейшим образом связано с другими дисциплинами лингвистического цикла: фонетика, лексикология, грамматика, стилистика, перевод, практический курс устной и письменной речи.

## 3. Внутренние и внешние факторы (законы) развития языка

В развитии языка необходимо четко различать внутренние и внешние факторы, оказавшие влияние на изменение его форм.

К внутренним факторам относятся законы развития языка, его отдельных уровней и ярусов.

**К внешним факторам** относятся изменения в обществе, которое пользуется данным языком: революции, войны, научно-технический прогресс и т.п. Внешние законы развития языка обуславливаются социальными факторами, которые влияют и на развитие языка, и на характер его функционирования. Выделяют два основных социальных процесса, две главные социальные тенденции в развитии языка – дифференциацию (от лат. *differentia* – различие) и интеграцию (от лат. *integratio* < *integer* – целый). Эти процессы противоположны друг другу. При дифференциации, иначе ее называют дивергенцией (от лат. *di-vergere* < *divergens* – расходящийся в разные стороны), или расхождением, происходит территориальное и социальное распределение носителей языка, в результате чего возникают родственные языки и диалекты. При интеграции, по-другому ее называют конвергенцией (от лат. *Convergere* – приближаться, сходиться), или схождением, осуществляется территориальное и социальное сближение носителей языка, в ходе

которого происходит объединение языков и диалектов. Дифференциация увеличивает число языков, интеграция, напротив, сокращает их количество.

Дифференциация и интеграция представляют собой социальные языковые процессы, так как расхождение и схождение языков, их смешение и скрещивание объясняются экономическими, военными, политическими и иными общественными факторами. Именно эти причины порождают своеобразие языков, выступая в качестве внешних закономерностей их исторического развития. В результате переселения народов, их торговых контактов, войн, изменений в социальном и экономическом строе происходят изменения функций и структуры того или иного языка.

В структуре языка проявление внешних законов непосредственное всего обнаруживает себя в лексике. Так, лексика английского языка отразила процессы скрещивания языка англосаксов и норманнов: слова германского происхождения обозначают явления бытовые, сырье, земледельческие термины; слова французского происхождения относятся к сфере права, военного дела, искусства, государственного правления. В таком делении лексики отражается социальное дробление общества той поры, поскольку завоеватели составили элиту общества, а коренное население образовало по преимуществу слой земледельцев и ремесленников. В эпоху Возрождения итальянский язык оказал большое влияние на лексику ряда западноевропейских языков, так как именно в этот период Италия переживала бурное экономическое и культурное развитие, а идеи Возрождения распространялись по всей Европе.

Звуковой строй языка и его грамматическая система, хотя и в меньшей степени и не так явно, отражают воздействие внешних законов на развитие того или иного языка. Например, звук [ф] первоначально в русской речи существовал как особенность заимствованных слов: фарисей, февраль, философ и т. п. С течением времени этот звук стал выступать как позиционный вариант фонемы *в*: [ф]торник, любо[ф']ь и т. п. Несклоняемые существительные в русском языке вначале составляли особую группу заимствованных слов. С течением времени число таких слов увеличилось, многие из них были усвоены языком. В результате в русском языке возникла грамматическая группа несклоняемых существительных.

Различают спонтанное влияние общественных факторов на развитие языка и сознательное воздействие общества на язык. К целенаправленному

влиянию общества на язык относится, прежде всего, языковая политика государства, призванная способствовать наиболее эффективному функционированию языка (языков) в различных сферах его применения. В сферу вмешательства общества в развитие языка включают также создание письменности и алфавитов, разработку терминологии, правил орфографии и пунктуации и иную нормализаторскую деятельность.

Таким образом, внешние условия – стихийные или сознательные – всегда оказывают влияние на язык, язык же отвечает на эти требования так, как позволяют внутриязыковые возможности.

**Внутренние законы развития языка.** Если рассматривать историческое развитие не языка в целом, а его различных структурных сторон, например, фонетики и грамматики, его отдельных единиц и категорий, то далеко не всегда можно увидеть прямую зависимость развития языка от развития общества. Трудно, например, объяснить утрату носовых гласных восточнославянскими языками прямым воздействием на язык со стороны общества. Не удастся вывести изменения русской глагольной системы из условий экономической, политической или культурной жизни русского общества той эпохи. Эти специфические закономерности развития единиц и категорий языка получили наименование внутренних законов развития языка. Внутренними законами обуславливаются, прежде всего, изменения в фонетике и грамматическом строе языка.

Как и всё в языке, звуковая его сторона подвергается изменениям на протяжении истории. Меняется звуковой облик отдельных слов и морфем, их фонемный состав. Например, в русском языке исчезли существовавшие когда-то носовые гласные, в результате двух палатализаций произошло изменение заднеязычных согласных *г, к, х* в определенных условиях в *ж, ч, ш* и *з, ц, с*.

Длительный период в развитии требуется для изменения слоговой организации языка. Такие изменения происходят в течение столетий. Раннее развитие праславянского языка было связано с устранением закрытых слогов, унаследованных от общеиндоевропейской эпохи. Все закрытые слоги тем или иным способом на протяжении определенного периода перестраивались в открытые слоги. В дальнейшем закон открытого слога стал нарушаться, и в современных славянских языках снова представлен закрытый слог. С изменением слоговой организации в славянских языках связано и развитие ударения. Так, свободное словесное ударение общеславянской поры в современных чешском и словацком

языках заменилось фиксированным ударением на начальном слоге слова. В польском языке ударение стало фиксироваться на предпоследнем слоге.

Грамматика языка также подвержена историческим изменениям, которые могут иметь разный характер. Они могут касаться и всей грамматической системы в целом, и лишь определенных грамматических категорий и форм. Например, в романских языках прежняя латинская система склонения и спряжения уступила место аналитическим формам выражения грамматических значений с помощью служебных слов и порядка слов. В русском языке в течение XIV–XVII вв. перестроилась глагольная система времен – от восьми древних к трем новым. В грамматическом развитии имеют также место изменения по аналогии, которые выражаются в уподоблении одних грамматических форм другим. Так, в истории русского языка в результате действия закона аналогии вместо пяти древних типов склонения осталось три склонения.

#### **4. Две тенденции в развитии языка: развитие новых и сохранение старых форм**

В любом языке взаимодействуют две тенденции: развитие новых и сохранение старых форм. Несмотря на разнообразие причин, вызывающих языковые изменения, им всем присуща одна примечательная особенность. Наряду с тенденцией к изменению языка и совершенствованию его системы здесь постоянно прослеживается мощная тенденция к сохранению языка в состоянии коммуникативной пригодности, которая нередко сказывается в противодействии начинающимся преобразованиям.

Всем процессам перестройки в языке обычно противостоят своеобразные процессы торможения, направленные на закрепление и консервацию имеющихся языковых средств и препятствующие наступлению резких перемен. Отсюда особые темпы развития языка, не одинаковые для разных участков его строя: фонетики, лексики, грамматики и т. п.; отсюда большая или меньшая подверженность изменениям на разных уровнях. Развитие языка протекает как борьба двух противоположных тенденций – за сохранение и стабилизацию существующей системы языка, с одной стороны, и за ее адаптацию, преобразование, совершенствование, с другой.

А. Мартине пишет, что «язык изменяется под давлением изменения нужд коммуникации в постоянном конфликте с экономией усилия, с одной стороны, и с традицией – с другой» [Серебренников, 451]. Итак,



объяснение изменчивости языка связано с тем, что язык, стремясь к совершенству, тем не менее, не достигает идеального состояния, поскольку определенные внутренние процессы все время создают новые участки напряжения. Таким образом, следует говорить об относительном прогрессе в языке, прогрессе, осуществляющемся лишь на некоторое время [ЛЭС 1990: 159–160]. Изменения надлежит рассматривать, таким образом, как прямое следствие главной функции языка – служить средством коммуникации. Язык изменяется, – подчеркивает Э. Косериу, – «чтобы продолжать функционировать как таковой» [Серебренников, 33].

## 5. Сравнительно-исторический метод исследования языка

Метод – это система исследовательских приемов и процедур, способствующих целенаправленному изучению объекта с той или иной точки зрения.

Базы лингвистического метода может быть либо один язык, либо совокупность языков. Методы исследования языковых явлений и процессов: сравнительно – исторический, сопоставительно-исторический, метод системного анализа.

Сравнительно-исторический метод – первый научный метод в языкознании, ознаменовавший своим появлением в 19 веке становление языкознание как науки в трудах Р. К. Раска, Ф. Боппа, Я. Гримма, А. Х. Востокова и др. Данный метод рассматривался тогда как универсальный. Ему соответствует определённая теория языка – сравнительно-историческое языкознание. Основные положения сравнительно-исторического метода:

1. каждый язык отличается неповторимыми особенностями, раскрывающимися только при сравнении с другими языками; сравнение обнаруживает у некоторых из них родство – происхождение из общего источника, какого-либо существующего или исчезнувшего языка;

2. на этом основании языки группируются в языковые группы и далее языковые семьи, например, славянская, романская, германская, балтийская и др. группы в составе индоевропейской семьи языков;

3. различия родственных языков могут быть объяснены только непрерывным историческим развитием, которое признаётся важнейшим свойством языка вообще;

4. при историческом изменении звуки изменяются быстрее других элементов языка. Преобразование звуков в пределах одной языковой семьи

строго закономерны и могут быть сформированы в виде фонетических законов. Корни слов и флексии обычно сохраняют устойчивость на протяжении тысячелетий, что позволяет установить архетипы этих элементов.

Сравнительно-исторический метод развивается и совершенствуется, охватывая, помимо фонетики и морфологии, также постепенно синтаксис и семантику, ср., например, труды Ф. Ф. Фортунатова, В. К. Поржезинского, Я. М. Эндзелина, К. Буги, А. Мейе, К. Бругмана, Б. Дельбрюка, Г. Хирта, Е. Куриловича, Э. Бенвениста и др. Из числа советских лингвистов следует назвать А. М. Булаховского, В. М. Жирмунского, А. Н. Савченко, Б. А. Серебренникова, О. Н. Трубачёва, А. С. Мельничука, Т. В. Гамкрелидзе, В. В. Иванова, Г. Б. Джаукяна, Г. А. Климова, В. П. Мажюлис, З. Зинкявичуса и др.

Ограниченность сравнительно-исторического метода проявляется в невозможности объяснить сходства неродственных языков, т.е. сходства типологические, главным образом в сфере семантики и синтаксиса и в невозможности воссоздать целостную картину языка как синхронной, действующей системы. Первое ограничение вызвало к жизни разработку типологии языков, понятия фреквенталий (наиболее частных явлений в языках самых разных семей, «почти универсалий»), а второе привело к радикальному перелому – появлению структурного подхода к языку, и метод новейшего логического анализа языка.

#### **ЛИТЕРАТУРА:**

1. Серебренников Б. А. Общее языкознание. Формы существования, функции, история языка. М., Наука, 1970
2. Лингвистический энциклопедический словарь. 1990: 159–160.
3. Мартине, А. Структурные вариации в языке. — В сб.: «Новое в лингвистике», вып. 4. М., 1965.

## ЛЕКЦИЯ № 2

### ПРОИСХОЖДЕНИЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

1. Современные германские языки и их распространение в мире
2. История древних германцев
3. Общественный строй и быт древних германцев
4. Обычаи, нравы и верования древних германцев
5. Великое переселение народов
6. Формирование варварских королевств

#### 1. Современные германские языки и их распространение в мире

Немецкий язык относится к большой и широко распространенной группе языков, называемых германскими языками. Эта группа, в свою очередь, входит в еще более крупную группу языков, называемых индоевропейскими языками, к которым, кроме германских, относятся славянские, романские, кельтские, греческий, армянский, иранские, индийский, хеттский и некоторые другие языки.

Современные германские языки делятся на 2 подгруппы: западногерманскую и северогерманскую (скандинавскую).

К западногерманским языкам относятся английский, фризский, верхненемецкий (немецкий), голландский, бурский, фламандский языки, а также идиш.

Английский язык, является родным языком большинства населения Соединенного Королевства Великобритании – Англии, Шотландии, Северной Ирландии; Канады, Австралии, Новой Зеландии, США. Кроме этого, английский язык распространен в качестве официального языка в Южно-Африканской Республике, в Республике Индии и в Пакистане.

Фризский язык распространен среди населения Фризских островов в Северном море. Литературный фризский язык сложился на основе западнофризских диалектов.

Верхненемецкий язык является родным языком населения Германии, Австрии и значительной части Швейцарии, а также литературным языком городского населения северных районов Германии; сельское население этих районов все еще говорит на особом диалекте, называемом нижненемецким или «платдойч». В средние века нижненемецкий язык был языком обширной художественной народной литературы, дошедшей до нас в целом ряде художественных произведений.

Голландский язык является родным языком голландского народа. Бурский язык, называемый также «африкаанс», распространен на значительной территории Южно-Африканской Республики. На бурском языке, близком к голландскому, говорят буры или африканеры – потомки голландских колонистов, покинувших Голландию в XVII в.

Фламандский язык очень близок к голландскому. На нем говорит население северной части Бельгии и частично Нидерландов. Наряду с французским языком, фламандский язык является официальным языком бельгийского государства.

Идиш – язык еврейского населения Восточной Европы, сложившийся в X – XII веках на основе средневерхненемецких диалектов.

**К северогерманским языкам** относятся такие языки, как шведский, датский, норвежский, исландский, фарерский.

Шведский – это родной язык шведского народа и населения прибрежной полосы Финляндии, куда еще в далеком прошлом переселились представители древнешведских племен. Из шведских диалектов, существующих в настоящее время, резко выделяется своими особенностями диалект жителей острова Готланд, так называемый гутнический диалект. Современный шведский язык состоит из немецких слов, записанных и расставленных в соответствии с английской грамматикой. Активный словарь шведского языка не слишком велик.

Датский язык является родным языком датского народа и бывший в течение нескольких столетий государственным и литературным языком Норвегии, входившей в состав датского государства с конца XIV в. до 1814г.

Шведский и датский языки, в прошлом близкие, но значительно разошедшиеся между собой в настоящее время, иногда объединяют в подгруппу восточноскандинавских языков.

Норвежский язык, родной язык норвежского народа, распространен на территории Норвегии. В силу особых исторических условий развития норвежского народа, вынужденного в течение почти 400 лет находиться под властью датчан, развитие норвежского языка сильно задержалось. В настоящее время в Норвегии происходит процесс складывания единого национального норвежского языка, который по своим особенностям занимает промежуточное положение между шведским и датским языками. На исландском языке говорит население Исландии. Предки современных исландцев были норвежцами, поселившимися здесь еще в X веке. В течение почти тысячелетнего самостоятельного развития исландский язык

приобрел ряд новых черт, значительно отличающих его от норвежского языка, а также сохранил много особенностей, характерных для древненорвежского языка, в то время как норвежский язык их утратил. Все это привело к тому, что различие между норвежским и (ново)исландским языками в настоящее время очень значительно.

Фарерский язык, распространенный на Фарерских островах, лежащих к северу от Шетлендских островов, так же, как и исландский, сохранил много особенностей древненорвежского языка, от которого он откололся.

Языки норвежский, исландский и фарерский иногда объединяют на основании их происхождения в одну группу, называемую группой западноскандинавских языков. Однако факты современного норвежского языка говорят о том, что в настоящем своем состоянии он стоит гораздо ближе к шведскому и датскому языкам, чем к исландскому и фарерскому.

## **2. История древних германцев**

Заселение севера Европы индоевропейскими племенами происходило приблизительно за 3000 – 2500 лет до н.э. как об этом позволяют судить данные археологии.

До этого побережье Северного и Балтийского морей были заселены, по всей видимости, какой-то другой этнической группой. От смешения с ними индоевропейских пришельцев произошли племена, давшие начало германцам. Их язык обособился и стал германским языком-основой. В последствии из него путем дробления племен возникли новые племенные языки германцев.

О доисторическом периоде существования германских племен можно судить лишь по данным археологии и этнографии, а также по некоторым заимствованиям в языке финнов, лапландцев, которые жили долгое время по соседству с германцами и приносили в свой язык заимствования из соседних языков.

Место обитания германцев – север центральной Европы, между Эльбой и Одером и на юге Скандинавии, включая и полуостров Ютландию. По данным археологии они жили здесь с эпохи неолита, т.е. 3000 лет до н.э.



## Западная Европа в 476 г.

Карта 1. Западная Европа в середине 5 века н.э.

(Источник: [https://yandex.ru/images/search?text= Nord europa& stype](https://yandex.ru/images/search?text=Nord+europa&stype))

Первые сведения о древних германцах встречаются в трудах греческих и римских авторов. Самое раннее упоминание о них находим у купца Пифея из Массилии (Марсель) 2-я половина 4 в. до н.э. Он упоминает племена гуттонов и тевтонов. Описание путешествия Пифея до нас не дошло, но на него ссылаются более поздние историки и географы, греческие авторы Полибий, Посидоний (2 в. до н.э.), римский историк Тит Ливий (16 г. до н.э.)

С первых веков новой эры сведения о германцах стали более подробными. Греческий историк Страбон (умер в 20 гг. н.э.) пишет о том, что германцы (свевы) кочуют в лесах, строят хижины и занимаются скотоводством.

Греческий писатель Плутарх (46–127 гг. н. э.) описывает германцев как диких кочевников, которым чужды мирные занятия (земледелие, скотоводство).

К концу 2 в. до н.э. германские племена кимбров появляются у северо-восточных окраин Апеннинского полуострова. По описаниям античных авторов, это были рослые, светловолосые, сильные люди, часто

одетые в шкуры или кожи животных. У них были дощатые щиты, обожженные копья и стрелы с каменными наконечниками. Они разбили римские войска и после этого двинулись на запад, соединившись с тевтонами. На протяжении нескольких лет они одерживали победы над римскими армиями, пока их не разгромил римский полководец Марий (102–101 г. до н.э.)

В дальнейшем германцы не прекращают набегов на Рим и все больше угрожают Римской империи.

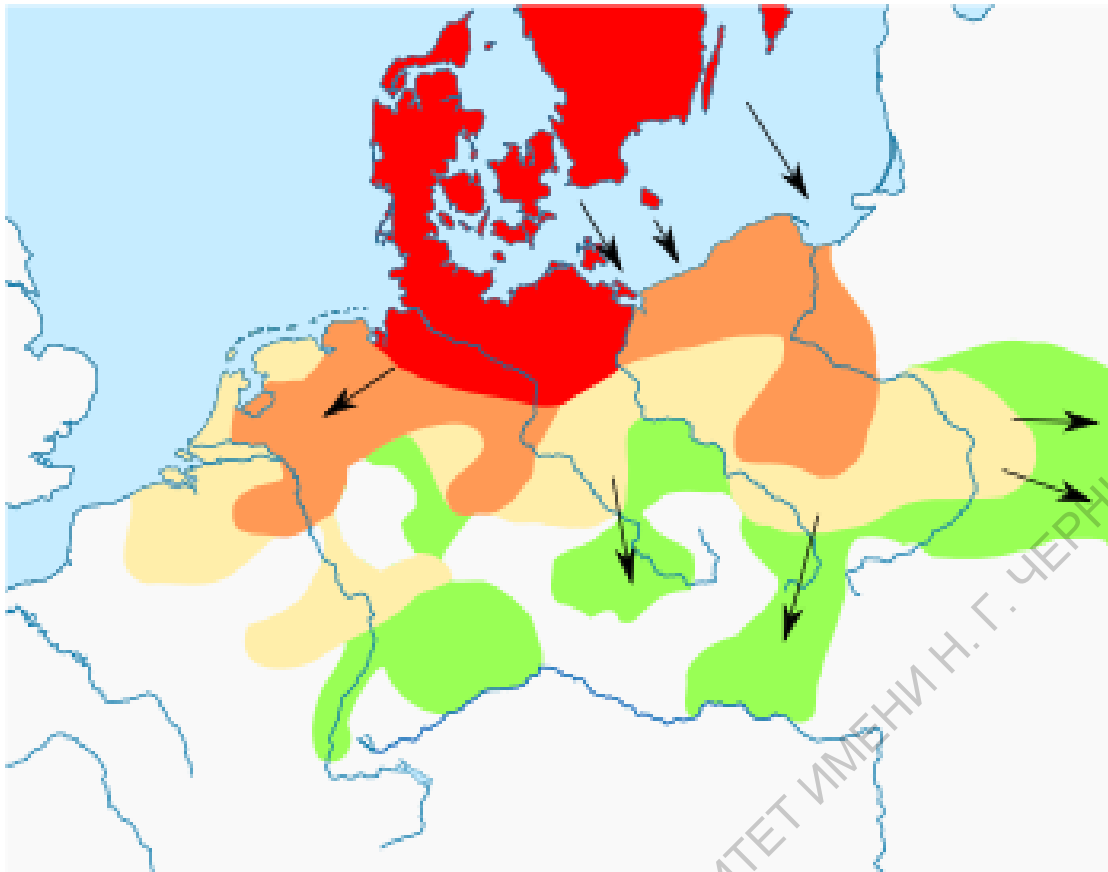
В середине 1 в. до н.э. Юлий Цезарь (100–44 г до н.э.) столкнулся в Галлии с германскими племенами. Они обитали на большом пространстве центральной Европы от Рейна до Вислы, и от Дуная до Северного и Балтийского морей, а также в южной части Скандинавского полуострова. В своих «Записках о Галльской войне» Цезарь более подробно, чем его предшественники описывает германцев: их общественный строй, хозяйственный уклад и быт, а также ход военных событий и столкновений с отдельными германскими племенами.

Военную тактику германцев Ю. Цезарь описывает следующим образом: германцы строились для наступления флангами по племенам. Они пользовались прикрытием леса для внезапности нападения. Этот естественный способ защиты знали не только германцы, но и другие племена. О том, что лес использовался как естественный атрибут военных действий свидетельствуют такие топонимы как Бранденбург – от слав. Бранибор – браннити (чешск.) защищать, оборонять.

Плиний Старший (23–79 гг.) в своей «Естественной истории» и в других трудах описал не только военные действия, но и физико-географические особенности большой территории, занятой германскими племенами, дал классификацию германских племен.

Тацит (ок. 55–ок. 120 гг.) в своем труде «Германия» повествует об образе жизни, быте, обычаях и верованиях германцев. Его книги – «Истории» и «Анналы» – содержат подробности римско-германских военных столкновений.

Эпоха Тацита, как и последующие века, заполнена военными столкновениями римлян и германцев. Многочисленные попытки римских полководцев покорить германцев терпели неудачи.



**Карта 2**

**Расселение германских племён (750 г. до н.э. — I в. н.э.)**

[<https://ru.wikipedia.org/wiki/1>]

### **3. Общественный строй и быт древних германцев**

До эпохи Великого переселения народов (5–7 вв.) у германцев был родовой строй. Они селились родами и родственными группами, т. е. племенными общинами. В некоторых географических названиях сохранились свидетельства такого расселения. Имя главы рода, оформленное т. н. патронимическим суффиксом (суффиксом отчества – *ing*, *-ung*, как правило, закреплялось за названием всего рода или племени), например: Валисунги – люди конунга Валлиса. Название мест поселения племен образовывались от этих родовых имен в форме дат. падежа мн.ч. Так, в ФРГ есть г. Эппинген (первоначальное значение «у людей Эппо»), г. Зигмаринген (у людей Зигмара), Майнинген и др.

Эта морфема превратилась в топонимический суффикс и подолжала служить средством образования названий городов в более поздние исторические времена: Геттинген, Золинген, Штралунген, Ноттинген, Бермингем. Позднее во Франции суффикс романизировался и принял



форму *-ange* – Бурланж, Вольмеранж. Славянский патронимический суффикс *-ич* (ср. Боровичи, Думиничи и т. д. Во главе германских племен стояли старейшины – кунинги (двн. *king* букв. «родоначальник» ср. гот. *kuni, sunn, kunni, kun, genus genos* – род.)

Высшая власть принадлежала народному собранию, на которое являлись все мужчины племени в боевом вооружении. Повседневные дела решались советом старейшин. В военное время избирался военный начальник (двн. – *herizogo*, свн. – *Herzog*). Он собирал вокруг себя дружину. Ф. Энгельс писал, что это была «наиболее развитая организация управления, которая вообще могла развиться при родовом устройстве» [т. 21, с. 144]. В эту эпоху у германцев господствуют патриархально-родовые отношения. Остатки матриархата (в качестве заложника более желательны племянник по сестре, или девушки – дочери или племянницы главы рода). Кровная месть – за убийство могла заменяться выкупом скотом – выкуп (вир).

Рабство имело иной характер, чем в Риме. Рабами были военнопленные. Они имели собственное хозяйство, они обязаны были отдавать своему господину часть скота и урожая.

Наличие рабов у древних германцев указывает на начавшийся процесс социальной дифференциации. Высший слой представляли старейшины рода, военные вожди и их дружины.



Карта 3

[Автор: Vissarion - Based on map from Commons: Image:Germania 7-9 Varo jpg.JPG, CC BY-SA 3.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=5014569>].

Дружинники сопровождали вождя в набегах и получали свою долю военной добычи.

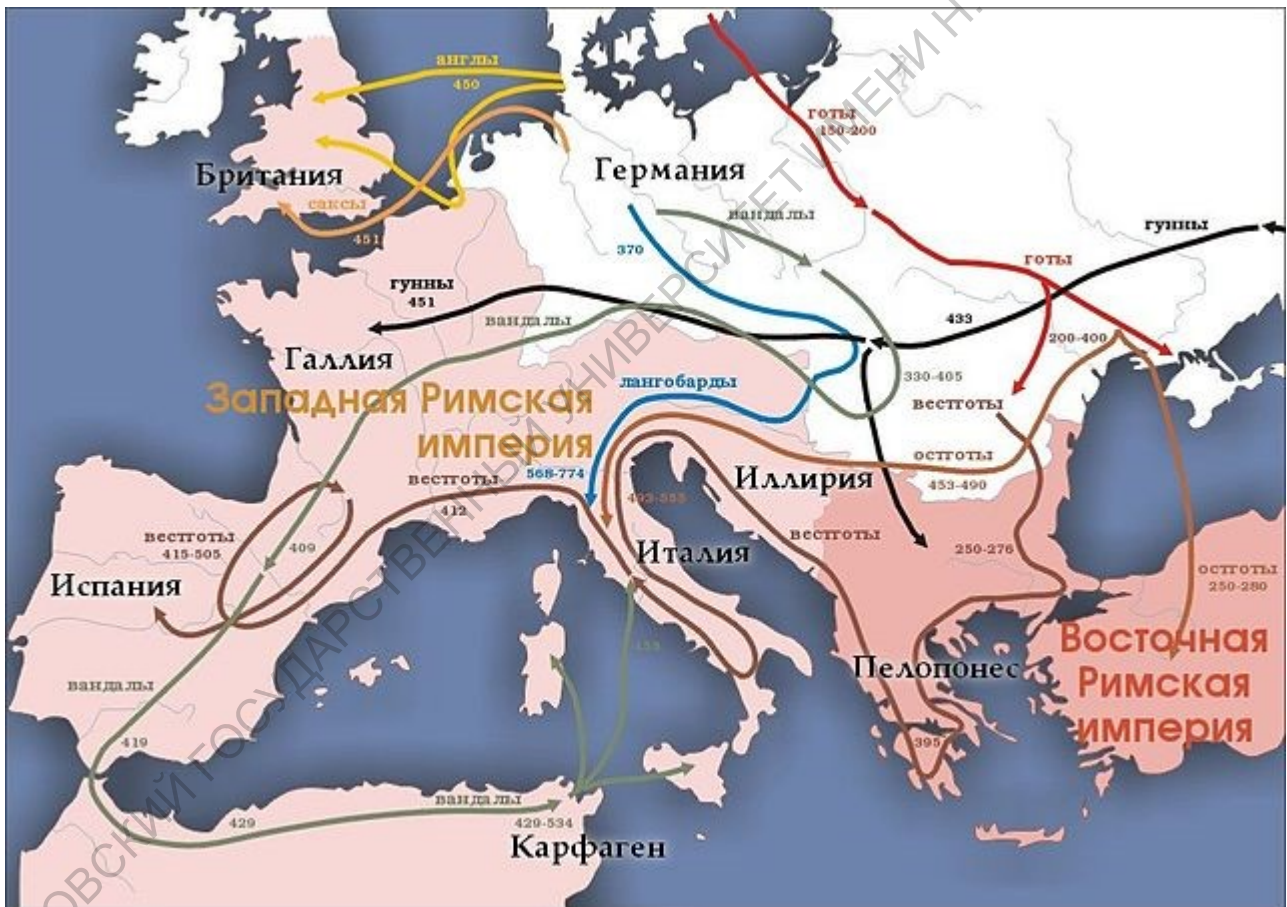
Переход к оседлости произошел в первые века н.э.

В земледелии использовались такие орудия, как плуг, соха, мотыга. Выращивали в основном овес, ячмень, рожь, пшеницу, лен, коноплю. Питание германцев, по Плинию, состояло из молока, сыра, мяса, хлеба, овсяной каши.

Одевались германцы по данным Цезаря, в звериные шкуры. Плиний пишет, что германцы носят льняные ткани, а прядение происходит в подземных помещениях. Кроме того, германцы имели также кожаные плащи с нашитыми украшениями из меха, а у женщин была одежда из холста, окрашенного в красный цвет.

Германцы вели суровый образ жизни. Необходимым атрибутом воспитания была закалка, они приучали себя к лишениям, развивали силу и ловкость. Селения германцев состояли из бревенчатых хижин, окруженных земельными участками.

Германцам были известны различные ремесла – ткачество, производство мыла, красителей для тканей, гончарное дело, добыча и обработка металлов, судостроение и рыболовство. Торговля велась между племенами, но наиболее интенсивно - с римлянами. Торговля была в основном меновая, но были и деньги. У римлян покупали металлические изделия, оружие, домашнюю утварь, украшения, вино, фрукты. Продавали германцы скот, шкуры, меха, янтарь. Энгельс считает, что продавали и рабов.



Карта 4. Направления вторжений германских племён на территорию Римской империи.

[[https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/e/ea/Karta\\_pereseleniya.jpg](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/e/ea/Karta_pereseleniya.jpg)]

### 3. Обычаи, нравы и верования древних германцев

Тацит пишет о строгости нравов древних германцев о крепости семейных уз. Германцы гостеприимны, во время пира неумеренны, в играх азартны, вплоть до того, что проигрывают свою свободу. Все важнейшие события в жизни сопровождались соответствующими обрядами и песнями. Покойников сжигали, вместе с ним сжигали также его доспехи, а иногда и коня.

Богатое устное творчество германцев существовало в различных стихотворно-песенных жанрах, обрядовые песни, магические формулы и заклинания, загадки, сказания, а также песни, сопровождавшие трудовые процессы.

Из ранних языковых памятников сохранились записанные в 10 в. на днв. языке *Merseburger Zaubersprüche* – заговоры, написанные метрическим стихом (11 в.).

### **Дохристианские верования и мифы**

Религия древних германцев уходит своими корнями в общее индоевропейское прошлое, но в ней развиваются и собственно германские черты. Тацит пишет о культе Геркулеса, которого воины прославляли песнями, отправляясь в бой. Этот бог – бог грома и плодородия назывался у германцев Донар (Donner), (сканд. *Tor*). Его изображали с мощным молотом, он производил удары и сокрушал врагов. Германцы верили, что в сражениях боги помогают им, и они брали с собой в битвы изображения богов, как боевые знамена. Вместе с боевыми песнями у них существовал особый напев без слов – бардит (*barditus*) – сильный прерывистый гул для устрашения врага.

Особо почитаемые божества – Водан и Тиу, которых Тацит называет Меркурием и Марсом. Наряду с этими главными и древнейшими богами «асами» у германцев были также «ваны», боги более позднего происхождения, заимствования у побежденных народов.

В мифах говорится о том, что германцы ведут свое начало от богов. Земля породила бога Туиско, а его сын Манн стал прародителем рода германцев. Боги имеют человеческие черты и качества, боги смертны.

Вселенную древние германцы представляли себе как некое исполинское дерево-ясень, на его ярусах расположены владения богов и людей. В самой середине обитают люди и все, что их окружает и доступно их восприятию.

Главные боги «асы» обитают на самом верху, в самом низу – мир духов тьмы и зла – ад. Вокруг мира людей были миры разных сил: на юге – мир огня, на севере – мир холода и туманов, на востоке – мир великанов, на западе – мир ванов.

Первоначально богослужения совершал старейшина рода или племени, позднее возникло сословие жрецов. Свои культовые обряды, германцы совершали в священных рощах. Там находились изображения богов и культовые лошади. Служители культа толковали ржание и фырчанье лошадей, гадали по полету птиц. Гадания вообще были очень распространены. По сведениям Цезаря, гадали на жеребьевых палочках, они могли спасти попавшего в плен, гадали на крови пленных.

Руническое письмо (появилось в первые века н.э.) было доступно лишь жрецам и использовалось для гаданий и заклинаний.

Германцы обожествляли своих героев. Они чтити в сказаниях «великого освободителя Германии Арминия» (Hermann), победившего в Тевтобургском лесу (Север Германии) римского главнокомандующего Вара в 9 году новой эры.

Тевтобургский лес находится между Эмсом и Везером. Арминий относился к племенной знати херусков. Он вошел в доверие к Вару, вовлек в свой заговор других германских вождей, тоже служивших в Риме. Германцы нанесли сильный удар Римской империи, уничтожив три римских легиона.

Отголоски религиозного древнегерманского культа дошли до нас в некоторых географических названиях. Столица Норвегии Осло восходит к д. исп. *Ass* (бог племени ассов и *lo* – прогалина).

Столица Фарерских островов Торсхавн – гавань Тора. Название города Оденса, в котором родился Г. Х. Андерсен происходит от имени верховного бога Одина, название другого датского города Выборг восходит к древнедатскому *wi* – святилище. Шведский город Лунд возник, по-видимому, на месте священной рощи *lund*, слово обозначает в современном шведском *рощу*.

Бальдурсхеймур – название хутора в Ирландии – хранит память о боге Бальдере, сыне Одина. Немало городов сохранивших имя Водана с изменением начального *w* в *g*: Бад-Годесберг около Бонна (в 947 г. упоминается его первоначальное название Вуоденсберг), Гутенсвеген, Гуденсберг и др.

#### 4. Великое переселение народов

Усиление имущественного неравенства у германцев и процесс разложения родоплеменных отношений сопровождались значительными изменениями в общественно-политическом строе германских племен.

В 3 в. формируются племенные союзы германцев, которые представляли собой зачатки государства, что привело к Великому переселению народов.

Массовым миграциям германских племен способствовали многие причины.

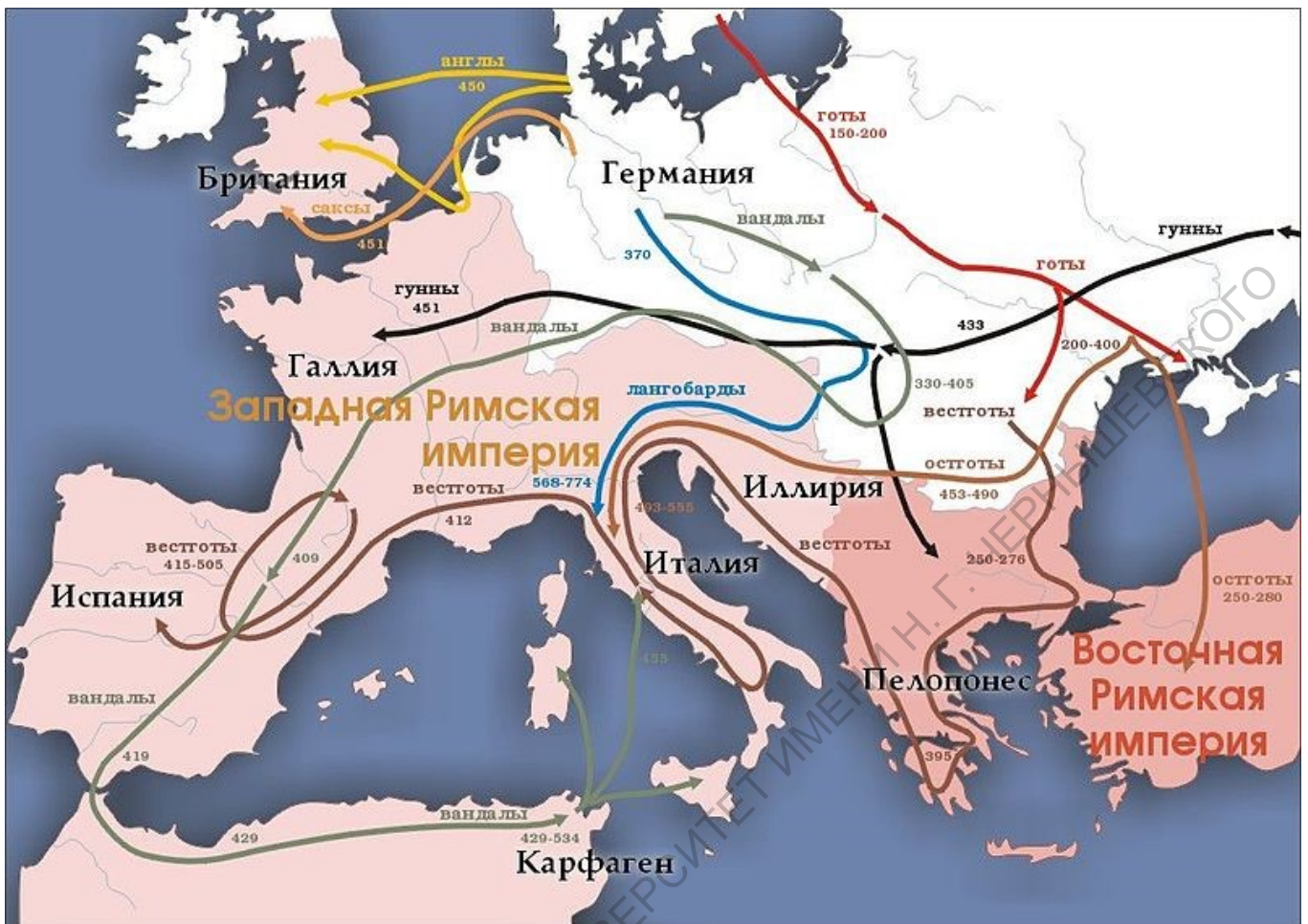
- низкий уровень развития производительных сил;
- потребность в расширении земельных владений;
- стремление к захвату рабов и к грабежу богатств, накопленных соседними народами, многие из этих народов опережали германские племена по уровню развития производства и материальной культуры;
- образование больших племенных союзов, которые представляли собой грозную военную силу;
- разложение родового строя.

Прологом переселения стало передвижение восточногерманских племен – *готов* из области нижнего течения Вислы и с побережья Балтийского моря в причерноморские степи в 3 в., откуда готы позднее продвигаются на запад в пределы Римской империи.

Массовые вторжения восточногерманских племен в римские провинции на территорию самой Италии приобрели особый размах с середины 4 в. Толчком к этому явился натиск гуннов – тюрко-монгольских кочевников из азиатских степей. Римская империя была к этому времени сильно ослаблена непрерывными войнами, а также внутренними волнениями, восстаниями рабов и колонов и не могла устоять против нарастающего натиска варваров. Падение Римской империи означало поражение рабовладельческого общества. 345 г н. э. Эпоха великого переселения народов завершилась в 6–7 вв. формированием германских варварских королевств.

## 5. Формирование варварских королевств

Восточные германцы образовали следующие государства: остготское в Италии, вестготское в Испании, бургундское на среднем Рейне и вандалское в северной Африке.



Карта 6. Великое переселение народов в 4–7 вв. н.э.

[Автор: Benutzer: Sansculotte, CC BY-SA 3.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=38628291>]

Названия германских племен франков, бургундов и лангобардов сохранились в географических названиях – Франция, Бургундия, Ломбардия. Западногерманские племена англов, саксов и ютов на протяжении почти 1,5 веков (с сер. 5 до конца 6 в.) переселяются в Британию. Сломив сопротивление живших там кельтов, они основывают свои королевства на большей территории Британии. Конунги из рода Меровингов в середине 5 в. основали первую франкскую королевскую династию, объединившую впоследствии салиев и рипуариев. Королевство Меровингов постепенно увеличивалось. Хлодвиг (481–511гг.) присоединил к нему остатки римских владений между Сомой и Луарой, прирейнские земли алеманов и вестготов в Южной Галии и т.д. Его поддерживала Римская церковь. Империя была огромных размеров. Управлять ее было невозможно. Вся власть сосредоточилась в руках майордомов из представителей знатных родов. Из них вышла новая королевская династия Каролингов. Они еще более расширяют территорию

Франкского государства. При Карле Великом (Каролинге) (768–814 гг.) были покорены и подвергнуты насильственной христианизации племена саксов между Рейном и Эльбой. Он присоединил к себе большую часть Испании королевство лангобардов в Италии и Баварию. В 800 г. Карл венчается императором Римской империи.

Деятельность Карла Великого была направлена на укрепление государства. После смерти Карла, империя Каролингов стала распадаться. Она не была этнически единой, народы говорили в ней на разных языках. При внуках Карла Великого произошел раздел его империи по Верденскому договору в 843 г. на три части. Этому разделу предшествовал договор 842 года между Карлом Лысым и Людовиком Немечким о союзе против их брата Лотара известный как Страсбургские клятвы „Straßburger Eiden“. Они написаны на старофранцузском и древненемецком, то есть на языках, на основе которых произошло объединение народов.



Карта 7. Формирование варварских королевств  
[<https://studfiles.net/preview/6217760/>]



По Верденскому договору западная часть империи – будущая Франция отошла к Карлу Лысому (Karl der Kahle), восточная часть – будущая Германия – к Людовику Немецкому, а Италию и узкую полосу земли между владением Карла и Людовика получил Лотар. С этого времени три государства начинают самостоятельное существование.

### Литература

1. Введение в германскую филологию: Учебник для 1–2 курсов филол. фак. Ун-тов/ Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. – М.: Высш. Школа, 1980. с. 15–19.
2. Филичева Н. И. История немецкого языка. Курс лекций. М., 1959 с. 3–11
3. Жирмунский В. М. История немецкого языка. Изд. 2., М., 1948 стр.9–22
4. Москальская О. И. Deutsche Sprachgeschichte, М., 1985 стр. 31–37.
5. Geschichte der deutschen Sprache. Mit Texten und Übersetzungshilfen. Verfasst von einem Autorenkollektiv unter der Leitung von Wilhelm Schmidt. 5., überarbeitete Auflage. Berlin. Volk und Wissen Verlag. 1984. S. 50–53.

## ЛЕКЦИЯ 3

### ДРЕВНЕГЕРМАНСКИЕ ПЛЕМЕНА И ИХ ЯЗЫКИ

1. Классификация древнегерманских племен
2. Классификация древнегерманских племенных языков
3. История германской письменности
4. Руническое письмо
5. Латинское письмо
6. Готическое письмо

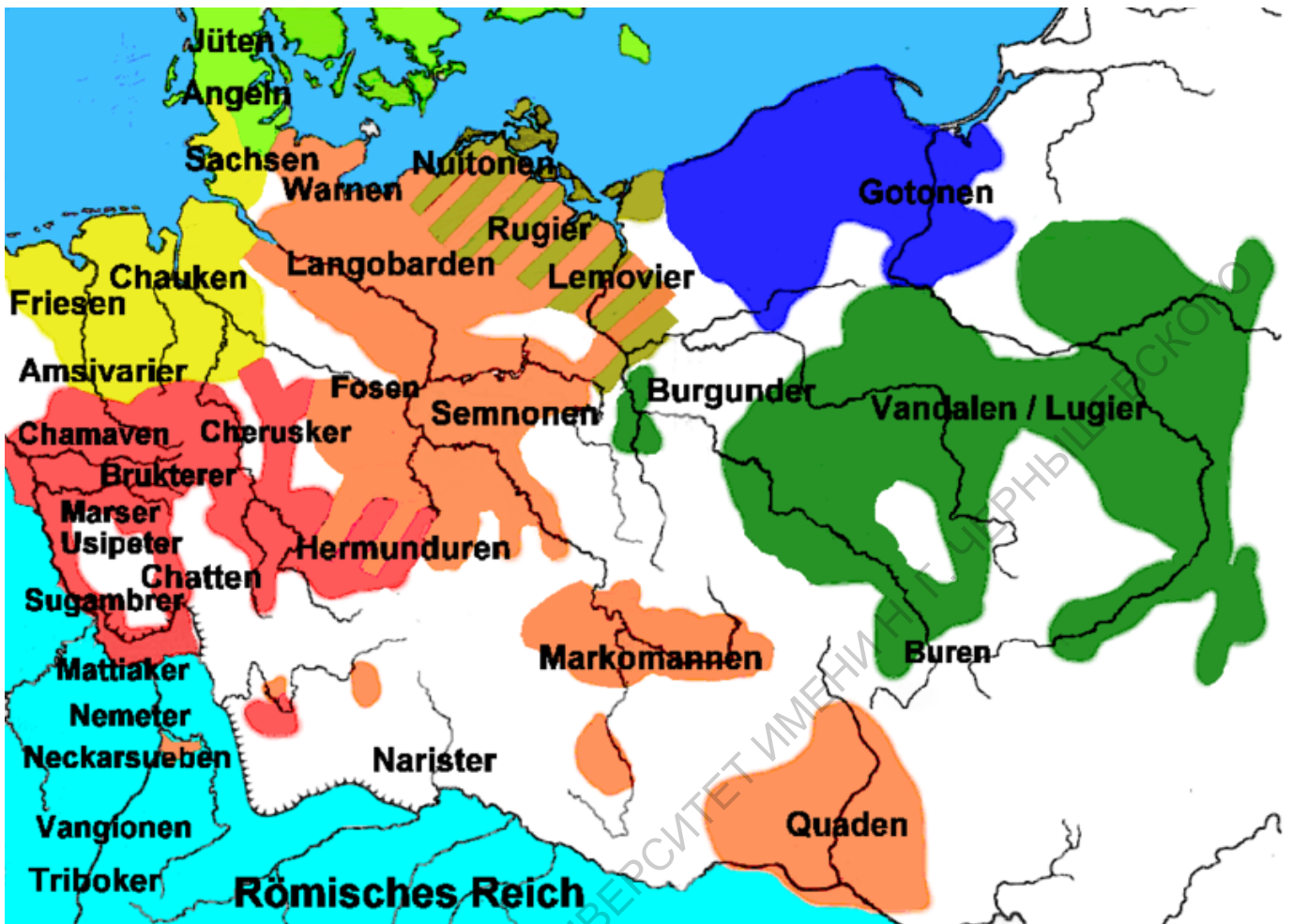
#### 1. Классификация древнегерманских племен

Носителями германских языков являлись германские племена, их история это история языка.

Первая классификация германских племен. Плиний Старший выделяет шесть основных групп:

1. Виндилы (это бургунды, карины, варины, гуттоны) – восточная часть территории.
2. Ингвеоны (или ингвеоны) это кимвры, тевтоны, хавки, англы, саксы, юты и мн. др. – северо-запад, побережье Северного моря и Ютландия.
3. Иствеоны (или искевоны) прирейнские германские племена – буктеры, хамавы, салии и другие – позднее получили название франки.
4. Певкины, бастарны – жили на востоке.
5. Герминоны (или эрминоны) – маркоманы, квады, лангобарды, алеманы и некоторые мелкие племена (юг германских земель).
6. Гиллевионы – скандинавские племена. Названия племен – от имени сыновей бога Манна: Инге, Иске, Эрмине и др.

Энгельс в своем труде «К истории древних германцев» принимает в основном эту классификацию Плиния, однако не выделяет певкинов, бастарнов и объединяет их с готами и другими племенами в группу виндилов.



Карта 8. Расселение германцев в континентальной Европе в середине I века н. э.  
 [https://yandex.ru/images/search].

## 2. Классификация древнегерманских племенных языков

Классификация базируется на изучении древнегерманских письменных памятников. Памятники создавались в эпоху формирования варварских королевств, в эпоху христианизации германцев и распространения у них латинского письма и латинского алфавита. Различия народности приобщаются к культуре буквенного письма не одновременно, и этим объясняется то, что в первых письменных памятниках германцев зафиксировано состояние языков на разных ступенях их развития.

На основании исследования памятников германской письменности выделяются три следующие языковые группы:

- 1) Восточная, представленная памятниками готского языка 4-6 вв. С разрушением королевства остготовов письменность на готском языке исчезла.
- 2) Северная (Скандинавская) группа, до 10 в. представленная памятниками рунической письменности; с 10 в. в ней

различают: древнедатский, древнешведский, древненорвежский, древне-исландский.

- 3) Западная группа, представленная (начиная с 7 в.) памятниками на древнеанглийском, древнефранцузском, древненижненемецком, древневерхненемецком.

Германские языки северной и западной группы сохранились до нашего времени. Они развились в национальные языки или стали диалектами национальных языков.

### 3. История германской письменности

Свидетельства о германских языках в дописьменный период. Письменность – самое достоверное свидетельство о языке, самый надежный и непосредственный источник сведения о нем.

Используя метод сравнительно-исторического анализа, можно реконструировать отсутствующий языковой материал. В первой половине 19 в. компаративисты занимались реконструкцией германского языка-основы и индоевропейского праязыка. Пользуясь достижениями сравнительно-исторического метода, Август Шлейхер в 1868 году даже сочинил басню на индоевропейском праязыке.

Одним из способов установить лексику германских языков может служить поиск германских заимствованных лексем в языках соседних народов, с которыми они вступали в контакт, например, с финнами, с балтийскими и славянскими племенами, на юге с древними греками и римлянами. Эти контакты отразились в языке.

Например, в финском языке:

*rengas* – кольцо (гот. – *hrings*, двн. – *ring*)

*kuningas* – король, двн. – *kuning*

*kulpa* – золото, гот. *guld*, двн. – *gold*

*rikas* – богатый, гот. – *reiks*, двн. – *rīch*

Попав в финский язык, они как бы окаменели, сохранили древний тип морфологической структуры слова.

С 4 в. до н. э. в латинском и греческом языках появляются германские заимствования. Это, прежде всего, названия предметов культуры, быта, вооружения германцев, названия животных:

*urus* – зубр

*alces* – лоси

*sapo* – краска для волос

*glesum* – янтарь

*framea* – копье

*medus* – мед.

Самый ценный с лексической точки зрения материал содержат т. н. «варварские правды», т.е. своды законов, записи обычного права германских народов – вестготов, бургундов, франков, алеманов, лангобардов (5–9 вв.). Записанные на латинском языке, эти правды содержат в виде вкраплений в латинском тексте германскую терминологию.

#### 4. Руническое письмо

Это древнейшее письмо германцев.

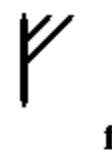
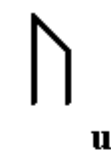
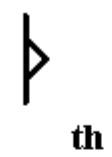
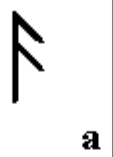

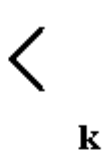


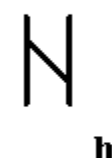















Тацит в своем труде *Германия* пишет об использовании рун при гадании и жеребьевке.

Руны получили свое название от готской основы *runa* – тайна, нем. глагол *raunen* – таинственно шептать, говорить украдкой.

Рунический алфавит т. н. старшие руны имеет 24 знака. По первым шести буквам он получил название (футарк). Эти знаки представляют собой комбинации вертикальных и наклонных линий. Руны использовались в магических, культовых целях. Знание рун было профессиональной тайной жрецов и передавалось из поколения в поколение. Руны ограждали владельца от злых сил и от врагов, они способны были охранять покойников и удерживать их в могиле и т. д.

Вырезались руны на дереве, кости, камне, металле (золото). Древние предметы с изображением рун почти не сохранились. Их мало в Германии, Англии, больше в Скандинавии. Всего к настоящему времени найдено 150 предметов с руническими надписями (3–8 вв.). Надписи на рунах чаще всего содержат отдельные имена. Около трети рунических надписей не расшифрована, есть спорные части. Рунические памятники германцев относятся к эпохе Меровингов (6–8 вв.). Это – амулеты и фибулы (застежки для одежды).

Из рунических памятников в Англии наибольший интерес вызывает надпись на шкатулке из Нортумбрии и стихотворение религиозного содержания на каменном Рутвельском кресте в Шотландии. Число рун у англосаксов было увеличено до 28. (см., например, рукопись «Зальцбургского кодекса» *Codex Salisburgiensis*), а древнеанглийская «Руническая песня» 9–10 вв. содержит уже 33 руны.

Руническое письмо.

Язык древнейших рунических надписей является промежуточным звеном между германским языком-основой и языком древнейших письменных памятников различных германских народностей. Древнерунический архаичнее готского, в нем сохранились более древние грамматические явления и основообразующие гласные.

Специфика применения рунического письма нашла отражение в лексике германских языков. Так, нем. Buchstabe = (Buche + Stab – буквовая палочка, (ср. гот. boka «буква», мн. ч. bokos – книга, да. bocstæf. Немецкий глагол lesen (читать) первоначально значивший «выбирать, подбирать», например, разбросанные буквовые палочки сохранил это значение как менее употребительное наряду с новым – «читать». Старое значение заметно в слове – auflesen, что значит «подбирать» и в ряде существительных, например, Weinlese „сбор винограда“. Немецкий глагол ritzen «царапать» и reißen – чертить, Reißfeder.

В процессе христианизации (4–12 вв.) германцы знакомятся с латинским письмом (готы – с греческим), в результате чего к 9 в. руническое письмо на территории Франкского государства полностью вытесняется латинским.

В Скандинавских странах руническое письмо сохранилось дольше. В Дании до 13 в., в Швеции – до 16–17 вв. для записи законов.

Рунология как самостоятельная научная дисциплина зародилась в 70-х годах 19 в. Её основоположником был датский ученый Людвиг Виммер. Большой вклад в её развитие внесли норвежские ученые Суфюс Бугге, Магнус Ульсен, шведские ученые Отто фон Фрисен, Элиас Весен и др. Рунология – это палеография, лингвистика, археология и мифология.

Не вполне ясно и происхождение рунического алфавита. Некоторые руны обнаруживают сходство с латинскими и греческими буквами. Поэтому одни ученые пытаются вывести рунический алфавит из латинского, другие – из греческого. В середине 19 в. была впервые высказана мысль о происхождении рун из одного из северо-итальянских алфавитов, т.е. руны возникнув на севере Италии во 2-3 вв. были затем приняты самым южным из западно-германских племен и постепенно распространились на север.

Руническое письмо – одно из важнейших культурных завоеваний, на заре Великого переселения народов. Однако в силу своего преимущественно культового назначения оно не могло получить значительного распространения.

## 5. Латинское письмо

Широкое развитие письменности на древнегерманских языках относится к эпохе раннего средневековья (6–11 вв.) и связано с процессом христианизации германцев и усвоением элементов греко-римской образованности господствующими классами. Все важнейшие функции будущих национальных языков в этих государствах выполняла латынь, единственный письменный и литературный язык того времени. Латынь была языком церкви, а монастыри – центрами образования, монахи – единственные грамотные люди.

При применении латинского языка германцы столкнулись с трудностями: в латинском алфавите не было букв для передачи целого ряда звуков, а также долготы и краткости, закрытости-открытости и т. д. Приспособление алфавита происходило кустарным способом, в каждом монастыре возникли свои правила передачи звуков на латинском алфавите. Это привело к разнобою в написании, не могли сформироваться единые орфографические правила. Часто вводились новые буквы: w, ch (глухой, заднеязычный), щелевой [x].

В настоящее время алфавиты разных германских языков отличается друг от друга.

На рубеже 8–9 вв. во Франкском государстве был выработан новый алфавит на основе латинского алфавита. Это были небольшие по размеру буквы, получившие название «карولينгские минускулы» (лат. *minuskulus* - меньший). Этот алфавит был очень четким, упорядоченным им

пользовались в Западной Европе вплоть до 12 в., затем его вытеснил готический шрифт.

## 6. Готическое письмо

Приблизительно в 11 в. в Италии на базе латинского алфавита возник новый тип письма – остроконечное монашеское письмо. Оно распространялось и в других странах Европы. Дальнейшее развитие готический шрифт получил в 15 в. Возникла так называемая фрактур – ломаный готический шрифт. Готический шрифт не имеет ничего общего со словом готский. В Германии просуществовал до 1945 г. нацисты считали готический шрифт исконно немецким. В настоящее время он уступил место латинскому алфавиту.

### Литература

1. Введение в германскую филологию: Учебник для 1-2 курсов филол. фак. ун-тов/ Арсеньева М. Г., Балашова С. П., Берков В. П., Соловьева Л. Н. – М.: Высш. школа, 1980. с. 15–19
2. Филичева Н. И. История немецкого языка. Курс лекций. М., 1959 с. 3–11
3. Жирмунский В. М. История немецкого языка. Изд. 2., М., 1948 стр.9–22
4. Москальская О. И. Deutsche Sprachgeschichte, М., 1985 стр. 31–37.
5. Geschichte der deutschen Sprache. Mit Texten und Übersetzungshilfen. Verfasst von einem Autorenkollektiv unter der Leitung von Wilhelm Schmidt. 5., überarbeitete Auflage. Berlin. Volk und Wissen Verlag. 1984. S. 50–53.
6. [https://wiki2.org/ru/Древние\\_германцы](https://wiki2.org/ru/Древние_германцы).



## ЛЕКЦИЯ № 4

### ДРЕВНЕВЕРХНЕНЕМЕЦКИЙ ПЕРИОД ИСТОРИИ ЯЗЫКА

1. Немецкая народность и ее язык
2. Периодизация истории немецкого языка
3. Развитие письменности
4. Письменные памятники древневерхненемецкого периода
  - 4.1. Языческие памятники
  - 4.2. Прозаические христианские памятники
  - 4.3. Поэтические христианские памятники
5. Фонетические особенности.
  - 5.1. Вокализм
  - 5.2. Система согласных
6. Центральное-немецкое ослабление согласных
7. Особенности грамматического строя
8. Лексика и словообразование

#### 1. Немецкая народность и ее язык

Немецкая народность и язык сформировались в эпоху раннего средневековья, в 5–11 вв., из близкородственных западногерманских племен франков, алеманнов, баваров, хаттов, турингов и их племенных языков. Ведущую роль в этом процессе сыграли потомки древних истеононов – франки, основавшие Франкское государство Меровингов и Каролингов.

Этот язык был длительное время бесписьменным, использовалась латынь. Язык немецкой народности развился из племенных языков западногерманских племен, населявших восточные области франкского государства.

В результате укрепления экономических и культурных связей между племенами франков, алеманнов, баваров, хаттов, турингов произошло взаимопроникновение и объединение этих племен, что и привело к возникновению немецкой народности. Люди этой народности говорили на нескольких близкородственных диалектах.

Решающим событием в процессе становления немецкой народности явилось разделение в середине 9 века (843 г.) Франкской империи

Каролингов на три феодальных государства и выделение из нее немецкого государства как самостоятельного политического образования.

## 2. Периодизация истории немецкого языка

История немецкого языка подразделяется на дописьменный период 5–8 века, то есть во время существования Франкского государства и период, во время которого возникла и развивалась письменность, когда языковые изменения были зафиксированы в письменных памятниках.

Первые письменные памятники на немецком языке появляются 8 веке при Карле Великом, они маркируют начало письменной истории языка.

Традиционная классификация Я. Гримма приводится в «Немецкой грамматике» (1819–1837) и определяет основные вехи развития немецкого языка. Я. Гримм выделяет три основных периода:

1. древневерхненемецкий (двн.) (althochdeutsch) 8–11 вв.
2. средневерхненемецкий (свн.) (mittelhochdeutsch) с середины 11 до середины 14 века.
3. нововверхненемецкий (нвн.) (neuhochdeutsch) с середины 14 в.

Кроме того, в нововверхненемецком он выделяет также ранне-нововверхненемецкий (рнвн.), период становления новонемецкого литературного языка (frühneuhochdeutsch) с середины 14 до 16 века.

О. И. Москальская предлагает следующую периодизацию истории немецкого языка:

1. древневерхненемецкий: 770 – 1050 гг.
2. средневерхненемецкий: 1050 – 1350
3. ранненововверхненемецкий (рнвн.): 1350 – 1650
4. нововверхненемецкий: 1650 – до наших дней.

Границы между древневерхненемецким и средневерхненемецким периодами в работах различных германистов отличаются.

Герман Пауль (H. Paul) и Адольф Бах (A. Bach) сдвигают границы данного периода до середины 11 века, другие лингвисты датируют начало периода началом 12 в. (В. М. Жирмунский, О. Бехагель), иногда сдвигают их до середины 12 в. (Г. Мозер).

Слово *deutsch* – возникло в недрах Восточнофранкского государства. Немецкое государство в 9 в. называлось преимущественно *Teutonia* (das Teutonische Reich). В латинских источниках в том же значении употребляется слово *Germania*, *Germani*, *germanicus*. Слово *deutsch*

появляется в 786 г. в латинской форме *theodiscus* как обозначение языка. В памятниках встречается также *Teudisca lingua*, это значит *volksmäßig, volksmäßige Sprache* от готского *piuda*, ahd – *diot* (Volk) и означает любой германский язык в противовес латыни.

Во Франкском государстве это слово получает звучание *deutsch*, причем во Франкском государстве противопоставляются два языка *Teudisca* и *Romana lingua*.

Около 1000 г. в немецких текстах уже появляется обозначение *diu diutisca zunga*, а в 1100 г. *diutiskiu liute* и *diutiskiu lant*, а из этого в 15–16 вв. образуется *Teutschland, Deutschland*.

### Временные границы двн. периода

Итак, данный период продолжается с 770 года до середины 11 века и охватывает три политические эпохи

- эпоха Каролингского государства;
- эпоха Восточнофранкского государства с 843 по 911 год;
- эпоха Немецкого государства (при саксонских и франкских королях с 919 г.).

### 3. Развитие письменности

Письменность на немецком «народном» языке возникла в первую очередь как вспомогательное средство при обучении в монастырских школах латинскому языку.

В основу немецкого алфавита положен латинский алфавит. Латинский алфавит пришлось приспособлять к фонетическому строю немецкого языка. Это приспособление шло стихийно, кустарно; каждая монастырская школа следовала своим правилам. Это привело к большой пестроте, к разнобою в написании. Это стало одной из характерных особенностей большинства памятников двн.

Например, слово народ имело следующие графические формы: *deot, thiot, diot, theit, diet*.

Вторая причина возникновения письменности: усиление торговых связей, что вызвало необходимость в ознакомлении с языками других народов.

Третья причина – письменный язык нужен был для эффективной пропаганды новой религии – христианства. Возникла необходимость в текстах религиозного содержания, доступных для народа. Нужно было, чтобы данные тексты были написаны на родном языке. Это определило

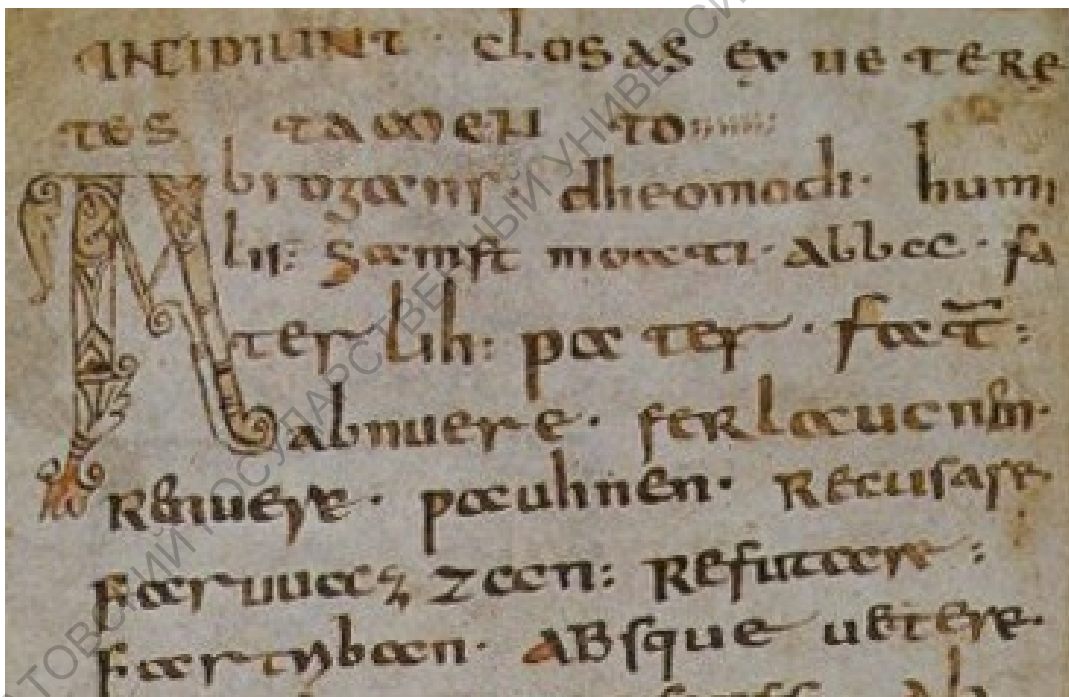
характер двн. памятников – они почти все по содержанию религиозные. Их авторами были монахи и клирики в монастырях.

#### 4. Письменные памятники древневерхненемецкого периода

Самыми древними письменными памятниками двн. являются глоссы, т.е. отдельные немецкие слова или словосочетания, объяснявшие трудные для понимания латинские слова и обороты из латинских текстов в основном церковных или богословских.

Из отдельных глосс составлялись словарики – глоссарии. Самый древний глоссарий – Керонский, или «Аброганс», названия глоссарий получил по первому слову, датируется серединой 8 века.

Иногда глоссы сопровождали каждое слово оригинала, и получался перевод всего текста на немецкий язык. Так, например, был переведен устав монахов-бенедиктинцев в 8 в. в монастыре Сен-Галлен на алеманский диалект. Подстрочные переводы, разговорники, комментарии – это уже переход от перевода отдельных слов к переводу предложений и текста.



Первая страница глоссария Аброганс  
[<https://yandex.ru/search>]

##### 4.1. Языческие памятники

Памятники дохристианской культуры были связаны языческими верованиями и уничтожались церковью. Их мало. Самый значительный памятник «Песня о Хильдебранте» (*Das Hildebrandslied*).

Это героико-эпическая песня из цикла о Дитрихе Бернском, то есть об остготском короле Теодорихе, 6 в.

Песня дошла до нас в виде двух отрывков (68 строк) без конца (речь идет о Хильдебранте и его сыне Хадубранте, о поединке между сыном и вернувшимся через 30 лет на родину отцом).

Кроме «Песни о Хильдебранте», сохранились также «Мерзебургские заклинания» (*Merseburger Zaubersprüche*), которые были записаны в монастыре Фульды на восточно-франкском диалекте и обнаружены в 1841 г. в библиотеке Мерзебургского собора.

### Merseburger Zaubersprüche

<p>Phôl ende Wuodan fuorun zi holza.          dû wart demo balderes folon sîn fuoz          birenkit.          thû biguol en Sinthgunt, Sunna era swister;          thû biguol en Frîja, Folla era swister;          thû biguol en Wuodan, sô hê wola conda:          sôse bânrenki, sôse bluotrenki,          sôse lidirenki:          bân zi bâna, bluot zi bluoda,          lid zi geliden, sôse gelîmida sîn.</p>	<p>Phol und Wodan begaben sich in den          Wald          Da wurde dem Fohlen des „Balders“          sein Fuß verrenkt          Da sprach ihn Sinthgunt, die          Schwester der Sunna          Da sprach ihn Frija, die Schwester der          Volla.          Da sprach ihn Wodan, wie er es wohl          konnte.          So Beinrenkung, so Blutrenkung,          so Gliedrenkung:          Bein zu Bein, Blut zu Blut,          Glied zu Glied, wie wenn sie geleimt          wären</p>
---	---

In normalisierter Orthographie mit Übersetzung.

Modifiziertes Stabreimschema nach Sievers.

#### 4.2. Прозаические христианские памятники

Найдены прозаические и поэтические памятники. Древнейший связный прозаический текст *Isidor* – это анонимный перевод богословского трактата «О католической вере» испанского епископа Исидора Севильского. Это выдающийся образец переводного искусства.

К первой половине 9 века относится еще один анонимный прозаический памятник *Tatian* перевод свода Евангелий сирийца Татиана. Кроме того, по распоряжению Карла Великого были сделаны переводы молитв на алеманский, рейнско-франкский и баварский диалекты.

На конец 10 – нач. 11 века приходится переводческая деятельность Ноткера (умер в 1022 г.). Ноткер перевел для целей школьного преподавания с латинского целый ряд произведений классической и религиозной литературы «Риторика», «Категории» Аристотеля, «Псалтырь»

Ноткеру принадлежат записи большого числа народных поговорок и притч. Сочинения Ноткера отличаются продуманной орфографией на южнонемецкой (алеманнской) основе и содержат попытки приблизить написание слов к произношению путем проставления ударения и отметки долготы и краткости гласных. Ноткер – один из самых ученых людей своего времени. Ему принадлежат большие заслуги в формировании немецкого письменного языка. Он создал также философскую терминологию.

Язык Ноткера обнаруживает значительную редукцию окончаний, знаменуя переход к следующему периоду немецкого языка – средневерхненемецкому.

Кроме Ноткера, следует назвать также переводческую деятельность Виллирама во второй половине 18 века, он перевел на верхненемецкий трактат «Физиолог» (*Der älteste Physiologus*), а также сборник фантастических рассказов с греческого языка.

### 4.3. Поэтические христианские памятники

Древнейший поэтический памятник – *Wessobrunner Gebet*, молитва, написанная на баварском диалекте в южнобаварском монастыре Вессобрун в 814 г. Молитва излагает библейский миф о сотворении мира с примесью языческих представлений. К наиболее значительным религиозным памятникам относится также отрывок поэмы о страшном суде «Муспилли», (*Muspilli*), созданной во второй половине 9 века на баварском диалекте. В стихотворном тексте изображается картина гибели мира и описывается Страшный суд. По содержанию текст перекликается с языческим пророчеством из «Старшей Эдды».

Кроме того, в молитве содержатся поучения – как должен жить истинный христианин. Само слово *muspilli* древнее, языческое

(общегерманское) означает «гибель земли» конец мира. Компонент *ti* обозначает земля, *spilden* – рассекать, уничтожать.

Самый обширный стихотворный памятник религиозного содержания – евангельская гармония ученого монаха Отфрида, преподавателя в монастыре Вейсенбрун в Эльзасе. Текст написан в 60-е годы 9 века на рейнско- франкском диалекте. Отфрид – первый немецкий поэт, который известен по имени. Он впервые применяет рифму, до этого использовалась аллитерация. Кроме того, анонимным автором была создана «Песнь о Людовиге» (*Das Ludwigslied*) о победе Людовига III, короля западных франков над норманнами в 881 г.

## 5. Фонетические особенности

### 5.1. Вокализм

Фонетическая система древневерхненемецкого периода существенно отличается от общегерманской.

Данная система обнаруживает краткие и долгие гласные – *a, e, i, o, u*.

Кроме того, в фонетической системе есть дифтонги сужающиеся – *ei, oi* и дифтонги расширяющиеся – *uo, io, iu*.

К древненемецким новшествам относится долгое *a*, развившееся из германского долгого *e*.

Ср. гот. *slepan* – двн. *slafan*

Дифтонг *uo* развился из германского долгого *o* (с первой половины 8 в.)

Ср. гот. *broþar* – двн. *bruoder*.

Долгие *u* и *o* появились в результате монофтонгизации германских дифтонгов *ai* и *au* (в некоторых позициях):

ср. гот. *laisjan* – двн. *leren*

гот. *hausjan* – двн. *hören*

Краткое *e* возникает из умлаута краткого *a*.

Для двн. характерно наличие ряда чередований гласных. Самое древнее, индоевропейское по происхождению, чередование – **аблаут**.

В двн-ом аблаут был представлен главным образом как чередование корневого гласного в формах сильных глаголов:

*neman* – *nam* – *namum* – *ginoman*

*faran* – *fuor* – *fuorum* – *gifaran*

*ziohan* – *zoh* – *zugum* – *gizogan*

Первоначально было 7 классов сильных глаголов, им соответствовали 7 рядов аблаута. Затем возникли варианты чередований гласных.

Аблаут встречается также в словообразовании: двн. *hano* (петух) – *huon* (курица)

Другим чередованием в системе гласных является преломление (*Brechung*) – это один из случаев сингармонизма, то есть уподобление одного гласного в слове другому. Явление преломления наблюдается в системе сильных глаголов. Ср. *neman*:

1 л. ед. ч. *nimu*

2 л. ед. ч. *nimis*

3 л. ед. ч. *nimit*

Явление преломления наблюдается также в двн-ом словообразовании.

Ср. *erda* (земля) – *irdisk* (земной), *gold* (золото) – *guldin* (золотой), *diot* (народ) – *diutisk* (народный).

Умлаут – фонетическое чередование, является также одним из типов сингармонизма. Умлаут имел для немецкого языка особое значение. В двн-ом краткое *a* перешло в краткое *e* в корне слова. Этот умлаут был вызван наличием гласного *i* или полугласного *j* в следующем за корнем слого.

То есть, гласный заднего ряда *a* переходит в гласный среднего ряда *e* под влиянием *i* (*j*):

*gast* – *gesti* (мн.ч)

*man* – *mennski* (человечество)

*kraft* – *kreftig* (сильный)

*alt*– *eltiro* (более старший)

*faru* (иду) – *feris* (идешь) – *ferit* (идет)

Умлаут появился в 8 веке в северных франкских диалектах, а затем стал распространяться к югу, однако данный процесс не дошел до внешней границы распространения немецкого языка, поэтому южно-немецкие диалекты имеют много неумлаутированных форм.

Ср.: франк. *ehir* (копье) – южн. *ahir*

франк. *fellit* (падает) – южн. *fallit* (и сегодня *du laufst*: форма глагола без умлаута).

В двн. существовал ряд фонетических преград для распространения умлаута. Так, он не появляется перед сочетанием согласных *hs*, *ht*, *hh*, *rw*. Еще больше таких преград было в южно-немецких диалектах, где умлаут



не появляется также перед сочетанием сонорных *l* и *r* с другими согласными и перед *h*.

## 5.2. Система согласных

Древневерхненемецкая система согласных существенно отличается от общегерманской. Основные отличия вызваны так называемым **вторым передвижением согласных**, которое по-разному отразилось в отдельных древневерхненемецких диалектах. Из числа согласных, которые сохранились во всех диалектах следует назвать такие общегерманские согласные, как глухие щелевые *f, s, h*, сонорные *m, n, l, r*, а также полугласные *j, w*.

Для двн. характерно наличие долгих, согласных частично унаследованных от германского, например, в словах *swimman* (плавать), *wessa* (знал), *wolla* (шерсть)

Основное явление в системе консонантизма, характерное для двн. периода – **второе передвижение согласных**. Это явление в значительной мере определило судьбу немецких согласных.

Второе передвижение касается шести германских смычных (глухих и звонких). Это следующие явления:

1. глухие смычные *p, t, k* после гласного звука переходят в глухие спиранты *f, ss, h*. Причем после краткого гласного они принимают форму *ff, zz, hh (ch), kh*.

Например: гот.: *slepan* – *slafan*

*skip* (корабль) – *scif*

*wato* – *wazzar*

2. глухие смычные *p t k* в начале слова после согласных или при наличии удвоения переходят в аффрикаты *pf / ph, z / zz, ch / kh*, то есть: *p, t, k* становятся соответственно: *pf (ph), z (zz), ch / kh*.

Например:

гот. *twai* (два) – двн. *zwei*

*hairto* (сердце) – *herza*

*satjan* (сажать) – *sezzen*

*nati* (сеть) – *nezzi*

3. звонкие смычные *b, d, g* становятся глухими смычными: *p, t, k* (однако не во всех диалектах):

гот. *aldus* (старый) – двн. *alt*

*dags* (день) – *tag*

Исключения из второго чередования согласных составляют группы согласных *sk, sp, st, tr, ht, ft*, в которых глухие смычные *p t k* остаются без изменений.

Второе передвижение согласных возникло предположительно в 6 в., в области распространения лангобардского и алеманнского и распространялось на протяжении ряда столетий в направлениях к северу, постепенно ослабевая. Охватило всю область южно-немецких и средненемецких диалектов, однако не затронула нижненемецкие диалекты. Условную границу можно провести по линии Düsseldorf на Рейне, Magdeburg на Эльбе, Frankfurt на Одере – это линия Бенрата (Benrather Linie).

## 6. Центральное-немецкое ослабление согласных

К концу двн. периода относится еще одно фонетическое явление, которое касается смычных согласных. Это – так называемое центральное-немецкое ослабление согласных. В ходе этого процесса *b, d, g* утратили свою звонкость, став слабыми глухими (lenes) *ǃ ǃ ǃ*. Например: *baum – ǃbaum*.

В то же время в основной центральной части верхненемецкие глухие смычные *p t k* тоже немного ослабляются и звучат как полувзвонкие *ǃ ǃ ǃ*. В настоящее время это заметно в немецком произношении: *Baum – ǃbaum, gleiten – ǃgleiden, leiden – ǃleiden*.

В латино-романских заимствованиях *b* использовалось обычно вместо *p*: *ǃredigen – predigen*, в результате часто происходило смещение в орфографии:

двн. *tunkel* – нвн. *dunkel*

двн. *tusent* – нвн. *tausend*

Совпадением произношения звонких и глухих согласных и объясняются также многочисленные случаи смешения в орфографии и в произносительной норме современного немецкого языка согласных *ǃ* из германского *p* и *t* (из германского *d*).

*ǃ* вместо *t*: новоангл. *damp* „пар“ – свн. *tampf / dampf* нвн. *Dampf*  
*tunkel* *dunkel*

## 7. Особенности грамматического строя

Флективный характер грамматического строя двн. проявляются главным образом в значительном фонетическом разнообразии и полнзвучности неударных окончаний и аффиксов. Так, например

современной многозначной форме *junger* прилагательного *jung* «молодой» соответствовали в двн. период четыре формы:

им. п. ед.ч. м.р.	<i>junger</i>
род. п. ед.ч. ж.р.	<i>jungera</i>
дат. п. ед. ч. ж.р.	<i>jungeru</i>
род. п. мн.ч. всех родов	<i>jungero</i>

В окончаниях и аффиксах (суффиксах и префиксах) встречаются самые разнообразные гласные, как краткие, так и долгие, например:

*erda* – земля

*hoch* – *hohiro* – высоко – выше

*manlih* – мужественный

*haben* – иметь

*lerari* – учитель

*biginnan* – начинать

В им. п. ед.ч. – дат. п. мн.ч.:

*tag* – *tagun* (– *om*, – *un*, – *on*)

*gast* – *gastin* (– *in*, – *en*)

*zunga* – *zungom* (– *on*).

На протяжении двн. периода происходит постепенная редукция неударных гласных в направлении к слабому [ə] этот процесс завершается в свн. период.

В предударном слоге, в префиксах, до 10 века можно встретить все краткие гласные, например: *for-*, *far-*, *fir-*, *fer-*, *ga-*, *gi-*, *ge-*, *ur-*, *ar-*, *ir-*, *er*.

К концу двн. периода в префиксах остаются только варианты с *e* в одних и с *i* в других диалектах.

Начиная с 10 в. в результате редукции неударных гласных (реже согласных) стало сокращаться число фонетических различавшихся служебных морфем, многие падежные, а также личные окончания совпали. Это в свою очередь, вызвало унификацию типов склонения и спряжения, что привело в дальнейшем к существенным изменениям в морфологической системе – к разрушению системы склонения существительных по основам, к утрате старого подразделения сильных глаголов на классы и т.д.

**Грамматическая категория времени** представлена простыми временами – презенсом и претеритом, аналитические временные формы, как и категория залога, только зарождаются.

Существительные делятся на имена муж., жен., сред. родов. Наблюдается колебание грамматического рода некоторых существительных. Так, например, слова *list* (ум, хитрость), *gewalt* (сила) относятся и к мужскому и к женскому роду.

Грамматическая категория падежа представлена пятью падежами: именительным, родительным, дательным, винительным и инструментальным, причем последний встречается редко, а с 10 в. он полностью вытесняется дательным падежом с предлогом. С 9 в. из указательного местоимения начинает развиваться определенный артикль *der, die, das*.

Прилагательные и наречия оформляются разными словообразующими морфемами: прилагательные имеют суффикс – *i* – *spati, skoni*, наречия – *o* – *spato, skono*.

Для строя предложения в двн. характерно наличие двусоставных и односоставных предложений, что является результатом бесподлежащего оформления личных предложений.

Твердый порядок слов отсутствует, спрягаемый глагол может стоять и на втором, и на первом месте и на последнем месте в предложении. Определение, выраженное прилагательным или родительным падежом существительного, может стоять и перед определяемым словом и после него.

Употребление беспредложных падежей значительно преобладает над предложными конструкциями.

Чаще чем в новонемецком, в функции обстоятельств выступают причастия. Отрицательная частица *ni* стоит перед глаголом и иногда сливается с ним. Возможно двойное отрицание.

Инфинитив употребляется в предложении, как в неизменной, так и в склоняемой форме, он может иметь форму дательного или винительного падежей, причем дательный падеж всегда сочетается с предлогом *zi* и имеет целевое значение.

Число членов сложного предложения незначительно, а их структура не строго фиксированна. Связь между компонентами сложного предложения может быть союзной и бессоюзной. К наиболее употребительным сочинительным союзам относятся *inti, ouh, doh, abur, odo/odar (und, auch, doch, oder)*.

Каждому члену предложения может функционально соответствовать придаточное предложение. В бессоюзных придаточных предложениях глагол стоит на первом месте. Конечная позиция глагола в придаточном

предложении встречается наряду с другими позициями. Атрибутивные предложения вводятся относительными местоимениями или частицей *sō*.

Число подчинительных союзов незначительно.

*ibu / oba* (если) англ. *If* (потому что) *zi thiu thaz* – чтобы .

Большая часть этих союзов со временем вышла из употребления и была заменена другими.

Почти все древние временные и местные союзы могли также вводить придаточные причины, условия и уступительности. Наиболее общее значение имел союз *thaz* (dass), введивший придаточные в функции подлежащего, объекта и атрибута, а также придаточные цели.

Поскольку письменный язык двн. периода испытал влияние латыни, в нем прослеживаются аналогии с синтаксическими конструкциями латинского языка, в частности в области сложноподчиненного предложения в использовании конструкций с абсолютным дательным и т.п. *accusativus cum infinitivo* (винительный с инфинитивом): *Ich höre ihn sprechen*.

## 8. Лексика и словообразование

Словарный состав языка более подвижен по сравнению с его грамматическим строем. Он чутко реагирует на изменения в производственной и любой другой деятельности человека, общества и потому, постоянно обогащается новыми словами и отбрасывает все устаревшие, ставшие ненужными. Но есть слой лексики, называемой основным словарным фондом, который отличается чрезвычайной устойчивостью. В него входят слова, выражающие жизненно необходимые для всего общества понятия. Этим объясняется то, что большое количество слов двн. периода сохранилось в языке до настоящего времени, практически не изменив своего значения.

Это слова, относящиеся непосредственно к человеку:

<i>fatar</i>	<i>trinkan</i>	<i>boum</i>
<i>bruodar</i>	<i>gangan</i>	<i>tior</i>
<i>muotar</i>	<i>standan</i>	<i>pferit</i>
<i>ora</i>	<i>sehan</i>	<i>fisc</i>
<i>fingar</i>	<i>bringen</i>	<i>hus</i>
<i>fuoz</i>	<i>denken</i>	<i>fenstar</i>
<i>ezzan</i>	<i>himil</i>	
	<i>erda</i>	

В двн. период система словообразования пополнилась рядом новых суффиксов существительных: –heit, –scaf (t), –tuom и прилагательных: –lih, –sam, –bari, –haft. Их появление было вызвано необходимостью выразить абстрактные понятия (богословские, философские).

Превращение богословского языка двн. периода в литературный письменный язык проходило под влиянием средневековья, в основном церковной латыни, из которой в немецкий язык устремился поток заимствований, главным образом религиозно-церковной лексики и лексики, связанной со школьным обучением:

<b>лат.</b>	<b>двн.</b>	<b>нвн.</b>
<i>claustrum</i>	<i>klostar</i>	<i>Kloster</i>
<i>templum</i>	<i>tempal</i>	<i>Tempel</i>
<i>monachus</i>	<i>munih</i>	<i>Mönch</i>
<i>nonna</i>	<i>nunna</i>	<i>Nonne</i>
<i>crucifixus</i>	<i>kruzifix</i>	<i>Kreuz</i>

Наряду с прямыми заимствованиями в двн. переводных текстах появилось большое число калек.

<b>лат.</b>	<b>двн.</b>	<b>нвн.</b>
<i>salvator</i>	<i>heilant</i>	<i>Heiland</i>
<i>conscientia</i>	<i>giwizzani</i>	<i>Gewissen</i>
<i>communio</i>	<i>gimeinida</i>	<i>Gemeinde</i>
<i>beneficium</i>	<i>wolatat</i>	<i>Wohltat</i>

Таким образом, новая лексика двн. в значительной своей части возникла в рамках письменного языка.

## Литература

- 1) Москальская О.И. Истия немецкого языка. с. 50 – 143.
- 2) Филичева Н.И. Курс лекций по истории немецкого языка. стр. 9 – 152.
- 3) Жирмунский В.М. История немецкого языка. стр. 33 – 38.

## ЛЕКЦИЯ 5

### СРЕДНЕВЕРХНЕНЕМЕЦКИЙ ПЕРИОД РАЗВИТИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

1. Общая характеристика средневерхненемецкого периода
2. Изменения и новации в языке
3. Морфология в свн.
  - 3.1. Типы склонения имен существительных
  - 3.2. Употребление падежей
  - 3.3. Развитие артикля. Категория определенности/неопределенности
  - 3.4. Имя прилагательное
  - 3.5. Глагол
    - 3.5.1. Унификация системы глагольного спряжения
    - 3.5.2. Перебой (Brechung)
    - 3.5.3. Аблаут в формах глаголов сильного спряжения
    - 3.5.4. Глаголы слабого спряжения
    - 3.5.5. Претерито-презентные глаголы
    - 3.5.6. Атематические глаголы
  - 3.6. Развитие аналитических форм
  - 3.7. Развитие грамматических категорий
    - 3.7.1. Категория времени
    - 3.7.2. Категория наклонения

#### **1. Общая характеристика средневерхненемецкого периода**

Этот период характеризуется полным развитием феодализма в Германии, значительным экономическим и культурным подъемом. Кроме того, значительное развитие получили торговля, ремесла, начался рост городов. Средние века – и также время расцвета немецкого рыцарства. Это эпоха военных походов германских кайзеров на Италию, эпоха крестовых походов в Палестину.

В это время развивается новая светская рыцарская литература, рыцарская лирика.

#### **2. Изменения и новации в языке**

Что касается фонологической системы и грамматического строя языка, то здесь самый основной признак свн. – редукция долгих и кратких

гласных фонем в неударных слогах в [ə], что привело к появлению новых фонем. Данное явления вызвало звуковые изменения в словах.

Ср.:

ДВН.	СВН.	НВН.
<i>taga</i>	<i>tage</i>	<i>Tage</i>
<i>gesti</i>	<i>geste</i>	<i>Gäste</i>
<i>dionon</i>	<i>dienen</i>	<i>dienen</i>
<i>skoni</i>	<i>schoene</i>	<i>schön</i>
<i>kuoni</i>	<i>küene</i>	<i>kühn</i>

В морфологии тоже появляется много новаций. Морфология имеет почти все важнейшие признаки современного немецкого языка. Так, в морфологии исчезают остатки старых древнегерманских флексий:

ahd. *tagum* mhd. *tagen*  
*gestin* *gesten*  
*nemames* *nehmen (wir nehmen)*

Глагол имеет теперь много аналитических форм, упорядочено употребление артикля. Произошли также изменения в сферах употребления и форм существования немецкого языка.

Немецкий язык употребляется во многих новых сферах, как письменный язык, появляются новые функциональные стили и жанры. Главной формой существования языка остаются пока диалекты, но процессы интеграции становятся все более заметными: Это процессы упрощения инвентаря флексий, взаимное влияние диалектов. Это так называемый классический средневерхненемецкий язык.

### 3. Морфология в средневерхненемецком периоде

#### 3.1. Типы склонения имен существительных

По морфологическому строю язык свн. периода мало чем отличается от предшествующего. Язык сохраняет свой преимущественно флективный характер, но вместе с тем в свн. языке сократилось число служебных морфем, которые отличались фонетически. В результате сокращения таких морфем, значительно возросла их омонимия. Так из 43 окончаний имени существительного, осталось только 9, а по данным О. И. Москальской – только 4: -e, -es, -en, -er. Ср. склонение слова *tag*:



<b>Свн.</b>		<b>Двн.</b>
Nom. tag		tac
Akk. tag tage		tac taga
Gen. tages tage		tagas –es tago
Dat. tage tagen		taga -e tagum (om)

Унификация окончаний привела к стиранию формальных различий между типами гласных основ и между падежами в пределах единственного числа, с одной стороны, и множественного числа, с другой. В итоге система склонения существительных значительно упростилась. Из нее выпал инструментальный падеж. Его функции перешли к дательному падежу с предлогами, особенно с предлогом *mit*.

В свн. периоде различают два основных типа склонения: сильное и слабое, внутри них, однако, намечается несколько подгрупп, в которых еще можно установить следы старых типов склонений.

У существительных мужского и среднего рода развивается уже в начале свн. периода довольно единая, однородная система склонения существительных с гласной основой. В ней отчетливо прослеживаются признаки сегодняшнего сильного склонения.

Наряду с развивающимся сильным склонением возникает склонение прежних основ на *-n*, то есть слабое склонение. Этот тип склонения включает в себя существительные мужского, среднего и женского родов.

Унификация склонения существительных женского рода идет более медленными темпами, чем склонение существительных мужского и среднего родов.

Окончательно единое склонение существительных женского рода оформляется лишь в 16–17 вв., т.е. в ранненововерхненемецком и нововверхненемецком периоде.

Различия в отдельных типах склонения существительных женского рода еще довольно значительны, хотя уже налицо признаки будущего единого склонения существительных женского рода:

(См. табл. Склонения существительных женского рода):

число	пад еж	i - основа	o - основа		n - основа
Sg.	N.	kraft	zal	gebe	zunge
	G.	krefte, kraft	zal	gebe	zungen

	D.	krefte, kraft	zal	gebe	zungen
	A.	kraft	zal	gebe	zungen
Pl.	N.	krefte	zal	gebe	zungen
	G.	krefte	zaln	geben	zungen
	D.	kreften	zaln	geben	zungen
	A.	krefte	zal	gebe	zungen

Итак, налицо уже признаки будущего единого склонения существительных женского рода, его основная черта – нулевая флексия в ед. числе.

### 3.2. Употребление падежей

Употребление падежа в основном совпадает со средневерхненемецким. Так, по-прежнему широко употребляется *genitivus partitivus* после существительных и глаголов:

*Ein stücke brotes – ein Stück Brot*

*Wines ein becher*

*Sie hete noch des geldes – sie hatte noch Geld*

*Er as das brot und tranc da zuo eines wassers –*

*Er aß das Brot und trank Wasser dazu.*

*Genitiv* употребителен также при отрицаниях:

*hastu niht gotelicher kraft. – du besitzt keine göttliche Kraft.*

Довольно часто *Genitiv* употребляется в качестве дополнения после глаголов:

*er vorchte siner manne – er fürchtete sich vor seinen Leuten* Характерным для

свн. является *Genitiv* в предикативной функции:

*Du muost des todes wesen – du musst des Todes sein.*

Окончательно исчезает инструменталис. Он вытеснен дательным падежом с предлогом *mit*. Таким образом, осуществился переход к современной системе четырех падежей.

### 3.3. Развитие артикля. Категория определенности / неопределенности

Сферы употребления определенного артикля значительно расширилась уже в конце двн. периода. С начала свн. периода наблюдается употребление артикля.

Ср. в *Песне о Небелунгах*:

*Es wuohs in Burgonden ein viel edel magedin sie wort ein schoene wip – Es wuchs in Burgunden eine edle Jungfrau auf ... sie wurde zu einer schönen Frau.*

Таким образом, возникает оппозиция между существительным с определенным и существительным с неопределенным артиклем, что является основой для категории определенности/неопределенности.

### 3.4. Имя прилагательное

Благодаря редукции гласных в окончаниях парадигма прилагательных уже в свн. периоде приобретает сегодняшний вид.

Все гласные в окончаниях редуцируются в е [э]:

N. ср.р. двн. – *blintaz*, свн. – *blindez*, нвн. – *blindes*

A. муж. р. двн. *blintan*, свн., нвн. – *blinden*

A. жен. р. двн.– *blinta*, свн., нвн. – *blinde*

Умлаут становится характерным для большинства односложных прилагательных и становится признаком образования степеней сравнения:

двн. *alt* – *eltiro* – *eltisto*

свн. *alt* – *elter* – *eltest*

нвн. *alt* – *älter* – *ältest*

двн. *jung* – *jungiro* – *jungisto*

свн. *jung* – *junger* – *jung(e)st*

нвн. *Jung* – *jünger* – *jüngst*

В 12–13 вв. в предикативной функции прилагательное употребляется в краткой форме. Наряду с этим широко используется также употребление прилагательного в атрибутивной функции в краткой форме, без флексий:

*groz jâmer* – *großer Jammer*.

*Ein vil edel magedin* – *ein sehr edles Mädchen*.

### 3.5. Глагол

#### 3.5.1. Унификация системы глагольного спряжения

Ослабление гласных безударных основ сыграло также значительную роль в унификации системы глагольного спряжения, в унификации флексии как сильных, так и слабых глаголов. Общими, как для сильных,

так и для слабых глаголов явились изменения в области внешней флексии, связанные с редукцией. Ср. глагол брать – *nemen*

<b>ДВН.</b>	<b>СВН.</b>
Sg.	
1. <i>nimu</i>	<i>neme</i>
2. <i>nimis(t)</i>	<i>nimest</i>
3. <i>nimit</i>	<i>nimet</i>
Pl.	
1. <i>nemames</i>	<i>nemen</i>
2. <i>nemet</i>	<i>nemet</i>
3. <i>nemant</i>	<i>nement</i>

Аналогичные изменения наблюдаются и во всех других формах

Präs. ед.ч. двн. *far-u* – свн. *far-e*

Prät. мн.ч. двн. *fuor-um* – свн. *fuor-en*

двн. *fuor-ut* – свн. *fuor-et*

То есть происходит упрощение личных окончаний глагола. Только в 1. лице ед.ч. двн. *bi-m* – свн. и нвн. глагол *bin* сохраняет старое окончание. В претерите сильных глаголов окончание 2 л. ед.ч. *-i*: двн. *bund-i* (du bandst) к началу нвн. периода полностью вытесняется как в презенсе окончанием *-st*.

<b>ДВН.</b>	<b>СВН.</b>	<b>НВН.</b>
<i>nim -i-s(t)</i>	<i>nimest</i>	<i>nahmst</i>
<i>dion -o-t-s(t)</i>	<i>dienetest</i>	<i>dientest</i>
<i>nami</i>	<i>naem -e</i>	<i>nahmst</i>

Таким образом, возникают следующие два типа личных окончаний глаголов в немецком языке:

1. личные окончания презенса индикатива:

<b>Sg.</b>	<b>Pl.</b>
1. <i>-e</i>	<i>-en</i>
2. <i>-(e)st</i>	<i>-(e)t</i>
3. <i>-(e)t</i>	<i>-en</i>

2. личные окончания претерита индикатива и конъюнктива, а также Präsens Konjunktiv:

<b>3. Sg.</b>	<b>Pl.</b>
1. <i>-e</i>	<i>-en</i>
2. <i>-(e)st</i>	<i>-(e)t</i>
3. <i>-t</i>	<i>-en</i>

Распространение умлаута в формах сильных глаголов. Умлаут как внутренняя флексия характерен для 1, 2 и 3 л. ед. ч. презенс индикатив:

2 л. двн. *feris(t)* – свн. *ferest* (нвн. *fährst*)  
 3 л. Ед.ч. двн. *ferit* – свн. *feret* (нвн. *fährt*)  
 Prät. Konj. сильных глаголов.  
 1 л. ед.ч. двн. *gabi* – свн. *gaebe*, нвн. *gäbe*  
 двн. *nami* – свн. *naeme* нвн. *nähme*.

### 3.5.2. Перебой (Brechung)

Перебой **e – i, io – iu** сохраняется в свн. несмотря на ослабления конечных гласных и становится своего рода внутренней флексией. Он характеризует 1, 2, 3 лицо ед.ч. през. индикатив сильных глаголов.

**двн.**            **свн.**

ед.ч. 1. <i>nimi</i>	<i>nime</i>
2. <i>nimis(t)</i>	<i>nimest</i>
3. <i>nimit</i>	<i>nimet</i>
мн.ч. 1. <i>nemames</i>	<i>nemen</i>
2. <i>nemet</i>	<i>nemet</i>
3. <i>nemant</i>	<i>nement</i>

### Präsens и Präteritum Konjunktiv

Вследствие ослабления конечных гласных суффиксы Präsens Konjunktiv и Präteritum Konjunktiv совпали.

Ср. двн. Präs. Konj. – e (-e)

Prät. Konj. – i (-i)      свн. –e: *machtī*

В Prät. Konj. сильных глаголов развивается в качестве важного признака этой формы умлаут.

Ср. Prät. Konj.

двн.            свн.

ед.ч. 1л. *hulfi*            *hülff-e*

### 3.5.3. Аблаут в формах глаголов сильного спряжения

В основном совпадает в свн. с картиной, которая существовала в двн. Свн-кие формы отличаются главным образом ослаблением безударных гласных:

двн. *scribum* – свн. *schreiben* (*wir schrieben*)

двн. *giscriban* – свн. *geschrieben* (*geschrieben*)

В свн. существовало 7 рядов аблаута.

## I.

двн. *scriban – screib – scribum – giscriban*

свн. *schreiben – schreib – schreiben – geschriben*

## II

двн. *biogan – boug – bugum – gibogan*

свн. *biegen – boug – bugen – gebogen*

## III

двн. *helfan – holf – hulfum – giholfom*

свн. *helfen – half – hulfen – geholfen*

## IV

двн. *netan – nam – namum – ginoman*

свн. *nemen – nam – namen – genomen* и т.д.

Основные изменения в системе аблаута происходят в нвн. период

### 3.5.4. Глаголы слабого спряжения

В двн. период можно еще различить три класса слабых глаголов

I. на -en (-jan)

II. на -on

III. на -en

Первый класс разбивался в свою очередь на два подотдела в зависимости от долготы или краткости корневого гласного.

В свн. период различия между отдельными классами слабых глаголов в значительной мере стираются, в результате ослабления корневых гласных безударных слогов. Это приводит к перегруппировке слабых глаголов.

Личные окончания претерита в свн. период одинаковые во всех трех бывших классах.

Ср.  *hoeren – hörte* (слышать)

Ед. число 1л. *hörte*

мн.число 1. *hörten*

2. *hörtest*

2. *hörtet*

3. *hörte*

3. *hörten*

У некоторых глаголов умлаут, имеющийся в настоящем времени, как бы ликвидировался в претерите, поэтому данные глаголы Я. Гримм назвал глаголами с обратным умлаутом (*Rückumlautende Verben*): *rennen, brennen, senden, wenden, kennen, hängen*. Глаголы с корневыми гласными, которые не могли подвергаться умлауту, естественно, не имели его. Количество глаголов с обратным умлаутом в свн. период значительно увеличивается.

### 3.5.5. Претерито-презентные глаголы

Здесь следует обратить внимание на глагол *suln* – долженствовать. Эта форма без *k* побеждает уже в 10 веке у Ноткера. В диалектах имеются также формы с *k*, которые дольше всего удерживаются в баварском *schol*. Глагол *wellen* (хотеть):

1 л ед.ч. *wil*

3 л.ед.ч. *wil*, Preterit – *wollte*, *wolde*

### 3.5.6. Атематические глаголы

Это глаголы: *tuon* – делать, *gan* – идти, *stan* – стоять, *sin* – быть.

Они мало чем отличаются от формы предыдущего периода развития языка. Глагол *sin* имеет следующие формы:

Изъявительное наклонение	Сослагательное наклонение
Ед.ч.	
1. <i>bin</i>	<i>sī</i>
2. <i>bist</i>	<i>sīst</i>
3. <i>ist</i>	<i>sī (sei)</i>
Мн.ч.	
1. <i>bim sin (sind)</i>	<i>sin</i>
2. <i>birt, sit (seit)</i>	<i>sit</i>
3. <i>sint (sind)</i>	<i>sin</i>

Формы *birn* и *birt* в 13 веке постепенно выходят из употребления и заменяются конъюнктивной формой.

### 3.6. Развитие аналитических форм

В свн. период происходит дальнейшее закрепление, и совершенствование описательных форм прошедшего времени, состоящих из глаголов *haben* и *sin* и причастия II.

Это описательные формы возникли еще в двн. период. При этом глагол *sin* служил для образования описательных форм от непереходных глаголов, которые обозначали законченные по своему характеру действия. Их причастие выражало результат: *er ist gefallen* – *er liegt infolge eines Falls da*. С помощью глагола *haben* образовывались описательные формы сначала лишь от переходных глаголов. В основе лежало пассивное значение. *Ich habe das Buch gefunden* = *ich habe das Buch als ein gefundenes*.

Непереходные глаголы, обозначающие незаконченные действия, первоначально не могли иметь причастия II, а, следовательно, и описательные формы с помощью глагола *haben*: *ich habe geschlafen*.

Описательные формы непереходных глаголов с *haben* встречаются в двн. период сравнительно поздно (лишь у Ноткера) в 10 веке (952 –1022 гг.).

В свн. период описательные обороты с *haben* окончательно закрепляются и становятся обычным явлением.

Форма будущего времени возникает сравнительно поздно.

В свн. период появляется конструкция *werden*+инфинитив.

### 3.7. Развитие грамматических категорий глагола

#### 3.7.1. Категория времени

Одновременно с упрощением формообразования глагола в свн. период и в рнвн. периодах развивается ряд новых грамматических форм глагола.

Perfekt и Plusquamperfekt появляются еще в двн. периоде. К началу свн. эти формы уже являются развитыми формами. По их образцу развиваются также Perfekt и Plusquamperfekt (пассив и Konjunktiv).

Образование современной системы времен не заканчивается в свн. периоде, а лишь в рнвн. период развивается Fut.I и Fut.II, Konditionalis I и еще позже Konditionalis II.

Категория времени становится все более универсальной. Развивается категория будущего времени. Наряду с категорией абсолютного времени, развивается категория относительного времени. Частичная синонимия Präsens и Futur, Perfekt и Präteritum создают предпосылки для стилистической дифференциации в употреблении времен.

Результативность и перфективность (завершенность) временных форм Perfekt и Plusquamperfekt еще существует в свн. периоде, но это значение уже уходит на задний план. Это значение типично лишь для глаголов с терминативным значением – *fallen, geschehen, kommen*. Уже в *Песне о Нибелунгах* четко прослеживается разница в употреблении Perfekt и Präteritum. Perfekt используется как разговорная форма, а Präteritum – как форма для повествования.

Perfekt и Plusquamperfekt употребляются преимущественно как относительные временные формы.



### 3.7.2. Категория наклонения

В свн. и рнвн. периодах обогащается система временных форм конъюнктива. Таким образом, создаются предпосылки для дифференцированного выражения различных модальных значений.

Развиваются аналитические временные формы конъюнктива.

Одновременно появляются Perfekt и Plusquamperfekt индикатив. Уже в двн. появляются единичные формы Konjunktiv Perfekt и Plusquamperfekt. В памятниках 12–13 вв. Perfekt и Plusquamperfekt Konjunktiv встречаются уже довольно часто.

Итак, основные изменения в морфологии свн. периода можно обобщить следующим образом:

1. Дальнейшая унификация именного склонения и спряжения глагола.
2. Дальнейшее закрепление и развитие описательных форм в системе глагольного спряжения.
3. Образование и закрепление в языке категории времени, наклонения, создание инвентаря языковых средств данных категорий.

Литература:

- 1) Москальская О. И. История немецкого языка.
- 2) Филичева Н. И. Курс лекций по истории немецкого языка.
- 3) Жирмунский В. М. История немецкого языка.

## ЛЕКЦИЯ 6

### ЛЕКСИКА И СИНТАКСИЧЕСКИЙ СТРОЙ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕВЕРХНЕНЕМЕЦКОМ ПЕРИОДЕ

1. Лексика в свн
  - 1.1. Словарный состав в свн.
  - 1.2. Переводные заимствования
  - 1.3. Изменение значения слов.
  - 1.4. Развитие значений слов
  - 1.5. Территориальные дублеты
  - 1.6. Развитие абстрактной лексики и профессиональной терминологии
  - 1.7. Профессиональная лексика
2. Синтаксис в свн.
  - 2.1. Порядок слов в предложении
  - 2.2. Образование предикативной рамки
  - 2.3. Позиция определения
  - 2.4. Позиция отрицания
  - 2.5. Связь между членами предложения

#### 1. Словарный состав в средневерхненемецком периоде

Для свн. периода характерно существенное развитие и обогащение словарного состава.

Этот период (в особенности конец 12 и начало 13 вв.) ознаменован в Германии расцветом литературного творчества феодальных кругов, что связано с общим экономическим и культурно–политическим подъемом Германской империи при Гогенштауфенах.

Для языка того периода характерна **сословность**. Это отчетливо выражается в лексике. Идеи рыцарского служения даме, рыцарской чести, куртуазного вежества, вся терминология рыцарского ремесла, военного дела, вооружения и убранства имеют замкнуто-сословный характер. Это определяет специфические лексические особенности, характерные для господствующего класса.

Рыцарская культура происходила из Франции, поэтому было много заимствовано или переведено с французского языка:

- Предметы и понятия, связанные с рыцарским делом:  
свн. *turnei* (турнир),

tjoste – конный поединок,  
aventure – рыцарское приключение,  
buckel – щит,  
panzier – Panzer,  
lanze – копье,  
banier – стяг.

Предметы обстановки быта, развлечений:

**свн.** palas – Palast,  
gastel – пирожное,  
tanzen – вместо springen,  
kumpanie – компания,  
habit – одежда,  
parlieren – беседовать.

Психологические понятия и моральные принципы новой рыцарской культуры: kurtois – вежливый, maniere – манера)

Обращения и приветствия, принятые в светском обществе:  
amis – друг, merzi – спасибо, adê – прощай.

Позже с расцветом бюргерства в 14—16 вв. эти слова исчезают.

## 1.2. Переводные заимствования

Упадок феодально-рыцарской культуры пережили многие слова, заимствования в свн. периоде из французского:

hübsch (свн. hübesch от фр. hovesceit – дворовый), banier – знамя, turnei – турнир, palast, tanz, fin, fasan, diamant, berille = Brille – очки), samet – бархат.

Исчезли, например: salvieren – приветствовать, feitiure – облик.

В 13–14 вв. поток французских заимствований иссякает.

Словарный состав немецкого языка пополняют также заимствования из латыни. Латинский язык в свн. период безраздельно господствует в церкви, науке. Его авторитет еще более возрастает с основанием в 14 веке первых университетов в городах Священной Римской империи: 1348 – Прага, 1365 – Вена, 1386 – Гейдельберг, 1388 – Кельн.

Университеты становятся оплотом латинской учености. В академической сфере заимствуются слова: corie – coreu, disputieren, fantasie, juriste, studente.

Политические и торговые связи рыцарской эпохи, в частности крестовые походы, повлекли за собой заимствования из восточных языков: персидского, арабского, индийского через романское посредничество: schach, mat, amiral – Admiral, soldat, Sultan, schiraffe – Giraffe, spinat, zucker. Из итальянского пришло spaziare – свн. spaczieren.

### 1. 3. Изменение значения слов

Как и в любой период развития языка, в нем всегда идут процессы изменения значения слов, отмирание отдельных лексических единиц, сужение или расширение значения слов.

Слова архаизмы вытесняются новыми словами:

двн. aro (Adler) уже в 12 в. вытесняются adel + are = Adler (осталось в языке только в словах Fischaar, Hühneraar)

двн. tult. (Kirchenfest) – двн. fira – свн. vire –Feier и Vest (от лат. Festus)

двн. kuningstuol – Königsstuhl – Thron, sum – ein.

Кроме того, становятся архаизмами:

двн. gomo – свн. gome – man

двн. diot – свн. diet – нвн. – folk

двн., свн. barn – свн. Kind

двн., свн. wuoft через двн. claga, свн. Klage

### 1. 4. Развитие значений слов

Многие слова изменяют свое значение.

двн. hel – свн. hell – tōned, hellend. В свн. остается только это значение, а затем в свн. развивается значение licht, glänzend.

двн. edili, свн. edele сначала обозначало „von adliger Abstammung“. Затем становится обозначением духовного качества – благородства.

двн. lih сначала означало Leib, Fleisch, в свн. возникает второе значение Leichnam, которое вскоре становится единственным значением.

двн. hochgezit обозначало любой праздник Fest или Hochzeit, с 13 в. остается только значение «свадьба», в то время как двн. brutlouft (Hochzeit) совсем исчезает из употребления.

двн. sero, свн. sere (sehr) сначала обозначало schmerzlich, mit Schmerzen, в свн. стало обозначать интенсивность – sehr.

двн. wîb, свн. wîr и двн. frouwa, свн. vrouwe и wîb – Weib служило только для обозначения пола, а frouwa и vrouwe обозначало Edelfrau – Edeldame, то есть служило сословным обозначением.

Слово wîr воспринимается как грубое, незтичное обозначение женщины, а vrouwe сохранило до 14 в. значение Edeldame.

Затем во времена бюргерства развивается значение Ehefrau, juncvrouwe, что означает девушка, незамужняя, а magit – для обозначения служанки (Dienstmagd).

### 1. 5. Территориальные дублеты

Территориальные диалекты важная форма существования языка в свн. период. В диалектах различных ареалов часто использовались разные слова для обозначения одного и того же предмета. Так, в верхненемецких диалектах суббота обозначалась словом Samstag, а нижненемецких – Sonnabend. Кроме того:

Zistag – Donnerstag

lugen – schauen (осталось в южнонем.)

lauern – ждать (верхненем.)

zwagen – waschen (средненем и нижненем.)

верхненем. zähre – нижненем. träne, trene

Верхненем haft – нижненем., ср. нем. rot – вост. ср. нем Topf .

Из нижненем в литературный язык в 12 веке пришли слова: helt – held, от двн. helid. Кроме того: cleit – Kleid, grîs – Greis, hager.

### 1.6. Развитие абстрактной лексики и профессиональной терминологии

Большое значение для обогащения словарного состава сыграли философские тексты Мистиков в 12–14 вв., в их текстах доминировало описание душевных переживаний человека. Из стремления описать как можно точно переживания верующего, общение Я с Богом возникли многие новые словообразования, в том числе абстрактные понятия: begreifen, Eigenschaft, Verständnis, Eindruck, Einfluß, Zufall, einleuchten, eigentlich, gelassen. Мистики пользовались новыми суффиксами, которые широко употреблялись уже в двн для образования отвлеченных существительных: -heit, -keit, -nis, -unge.

В текстах мистиков появляются также новые словообразовательные средства, которые в двн. еще не играли особой роли – субстантивация прилагательных и инфинитивов.

С развитием официального общения в торговле, юстиции, канцеляриях начинается развитие терминологического пласта словаря.

Примеры: *urkunde*, *brief* (Dokument); *ingesiegel* (Siegel); *juriste* (Rechtsgelehrter); *kanzellarie*, *kanzelie* – *Kanzlei*, *Advocat*, *notar*, *rat*, *ratliute* (Ratsherrn), *schafte*.

В научной прозе: *grammatica*, *dialectica*, *rhetorica*, *arithmetica*, *geometrie*, *musica*, *astronomie*, *physica*.

### 1. 7. Профессиональная лексика

В торговле слово *kaufmanschaz* постепенно было вытеснено словом *Ware*, от *Gewahrsam*, что обозначало *was man in Gewahrsam hat*.

*Hanteren* – *Handel treiben* – *hantieren*, *stapel*, *fracht*, *netto* (из итальянского через верхненем.); *gant* – *Versteigerung*; *bank*, *konto*.

С развитием ремесел: *tagewürke* – *Tagelöhner*.

*schuosuter* – *Schuster*

*arzat* – *Arzt*

*antwerker* – *Handwerker*

*obster* – *Obstmann*

*gartner* – *Gärtner*

*goldschmiede* – *Goldschmid*.

С развитием морского флота связано возникновение слова *matrose*.

Итак, словарный состав свн. периода значительно пополнился новыми словами. Пополнение шло несколькими путями:

1. изменение значения слова, то есть сужение или расширение значения;
2. словообразование при помощи немецких и заимствованных суффиксов;
3. заимствования из других языков;
4. возникновение новых слов связи с возникновением новых понятий и предметов.

## 2. Синтаксис в средневерхненемецком периоде

### 2.1. Порядок слов в предложении

В свн., как и в нвн. нет еще застывшего порядка слов. На порядок слов в предложении могли оказывать влияние следующие факторы:

1. коммуникативная ценность каждого члена предложения. Самое важное могло стоять в начале предложения;
2. ритмика, ритмическое оформление высказывания (чередование ударных и неударных членов);
3. величина членов предложения (по О. Бехагелю).

О. Бехагель сформулировал закон о возрастающих членах предложения, который кратко можно сформулировать следующим образом: из двух членов предложения различного объема более распространенный занимает последнее место.

Однако на практике все три закономерности взаимодействуют.

#### Место финитного глагола

Уже в свн. финитный глагол имел важнейшее значение в предложении. Зондереггер констатирует тенденцию ставить финитный глагол на второе место в главном предложении уже с двн. периода и на последнее место в придаточном [Sonderegger, *Gründzüge deutscher Sprachgeschichte*].

В повествовательном предложении в свн. периоде финитный глагол стоит, также как и в нвн. на 2 месте. Исключение составляет язык поэзии. В целом же финитный глагол стремится на 2 место. Например: *Sin name was erkennlich: er hiez der herr Heinrich.*

Перед ним могут стоять несколько членов предложения. Конечная позиция финитного глагола в поэзии в свн. еще встречается, например, в Песне о Нибелунгах (*Nibelungenlied*).

**В вопросительном предложении** финитный глагол занимает первое место в предложении без вопросительного слова и второе место в предложении с вопросительным словом.

**В повелительном предложении** финитный глагол занимает первое или второе место как в нвн., т.е. почти все как в нвн.

В свн. придаточные предложения с финитным глаголом в конечной позиции еще редки: *Da der herre Sifrit ob dem brunnen tranc.* Чаще всего это происходит в коротких предложениях.

## 2.2. Образование предикативной рамки

Предикативная рамка употребляется в свн. предложении очень часто, хотя это не стало еще общим правилом. Встречается так называемая сокращенная рамочная конструкция, когда, части предиката сближаются, а за их пределом остается к.-л. член предложения:

*dem sol der rihter daz gebieten **bi des kerzers hulden*** (за рамкой).

Встречается также контактное расположение обеих частей предиката:

*der sim sol sin verteilet ergens und lebens und varends guotes.*

Быстрее всего образование рамки идет в прозе.

## 2.3. Позиция определения

Притяжательное местоимение, как и прилагательное в атрибутивной функции может стоять позади определяемого слова:

*die recken **vil balt**; An dem libe **min**.*

Определение в родительном падеже может стоять между определенным артиклем и существительным: *die Sifrides tugende; der Krimhilde man.*

## 2.4. Позиция отрицания

Для выражения отрицания служит частица **ne** (или **en**) – отрицание стоит непосредственно перед глаголом: *nu enwelie got – nun wollte Gott nicht.*

Эта частица могла сливаться с местоимением, стоящим перед глаголом: ***mirn** konne min holder geselle.*

В свн. случаи, когда частица *ne* или *en* одна самостоятельно выражает отрицание, становится все более редкими. Появляется дополнительное отрицание. Это отрицания, которые сами возникли из слияния местоимений или наречий с этой частицей *ne, en*:

*ne + eo = nie*

*eo = immer*

*ne + eo + man = nieman*

*irgendein*

В позициях с *ne, en + nicht* или с другим отрицанием речь идет о двойном отрицании, но в отличие от нвн. в свн. два отрицания еще взаимно не уничтожаются: *daz **nie kein** münch ze kore so zêre me geschrei.*



## 2.5. Связь между членами предложения

Существует сочинительная и подчинительная связь. Уже используются средства связи (союзы темпоральные, причины), но они еще имеют много побочных функций, т.е. употребляются и для других целей. Средства связи еще не имеют ясных контуров как в нвн. В **сочинительной связи различаются** копулятивная: *unde auch beidiu ... und sowoh* и дизъюнктивная (разделительная): *oder, alde, niunan*.

Литература:

1. Bock R., Harnisch H, Zschunke S. Mittelhochdeutsch // Geschichte der deutschen Sprache. Mit Texten und Übersetzungshilfen. 5. überarb. und erweiterte Auflage. Hrsg. von W. Schmidt. Berlin, 1984. S. 209 – 263.

## ЛЕКЦИЯ 7

### РАННЕНОВОВЕРХНЕНЕМЕЦКИЙ ПЕРИОД РАЗВИТИЯ ЯЗЫКА

1. **Проблема периодизации** истории немецкого языка особенно остро затрагивает рнвн. период.

Во-первых, необходимо четко установить начало и конец этого периода.

Во-вторых, определить, есть ли основания выделять вообще рнвн. как отдельный период истории языка.

Вторая проблема возникает потому, что некоторые лингвисты делят рнвн. период на две части и относят первую к свн., а вторую к нвн. периоду. Однако большинство лингвистов (Москальская, Филичева, Schmidt) выделяют рнвн. как отдельный период развития языка. Он охватывает время с 1350 года до 1650 г.

Следует заметить, что языковая система этих 300 лет значительно отличается как от языка 1200 года, так и от языка 1800 года, поэтому выделение отдельного периода имеет все основания.

В качестве критериев выделения этого периода обычно называют следующие:

1. В середине 14 века четко проявляются начала наддиалектного языка канцелярий и языка официального общения. Раньше всего эти отличительные моменты появляются в Пражской канцелярии Карла 4.

2. Четко проявляются тенденции к выравниванию между восточносредненемецкими и западносредненемецкими диалектами.

В качестве звуко-фонологического критерия служит дифтонгизация в северных диалектах как начало периода и выравнивание, приспособление корневого гласного в Präteritum сильных глаголов как конец этого периода. В. Шмидт и его последователи Рудолф Бентцингер, Рольф Бок, Гельмут Лангер делят рнвн. период на три раздела:

- 1) время от 1350 до 1500 – старый период (älteres Fnhd)
- 2) 16 век как средний раздел и как ядро данного периода (главным образом из-за деятельности М. Лютера)
- 3) время до 1650 г. – das jüngere Fnhd.

Некоторые лингвисты объединяют 2 и 3 период в один.

Это период (рнвн.) является временем формирования единого национального немецкого литературного языка. На этом основании его принято выделять из нвн. периода.

Начиная со второй половины 17 века, немецкий язык предстает в разнообразной литературе, которая создается и печатается на всей территории его распространения. К этому времени немецкий язык уже обладает основными особенностями звукового строя, морфологии и синтаксиса, характерными для его современного состояния.

Если в свн. период на первый план выдвинулись южнонемецкие диалекты, которые были положены в основу письменной нормы языка немецкой народности, то в 14 веке устанавливается известное равноправие территориальных диалектов. Это равноправие проявляется в развитии территориальных вариантов письменного языка (Schriftdialekte).

## **2. Характеристика немецкого языка данного периода:**

1. значительное расширение сферы применения немецкого языка (появление хроник и исторических повестей на немецком языке в конце 14 в., например, Limburger Chronik. В 15 в. получает развитие художественная немецкая проза. Прежде всего, это народные книги, переложение древних сказаний. На данное время приходится деятельность таких переводчиков, как Генрих Штейнгёвель (Steinhöwel), Никлас фон Вайль (Niklas von Wyle), Альбрехт фон Айб (Abrecht von Eyb). Они переводят на немецкий язык мировую литературу.

В качестве источника обогащения лексики немецкого языка выступают, прежде всего, произведения эпохи Реформации – послания сатиры, памфлеты, которые были написаны исключительно на немецком языке, а также перевод Библии, сделанный Мартином Лютером.

Богослужение в протестантских церквях проводится на немецком языке, издаются церковные гимны, проповеди. Первые лекции на немецком языке прочитал в 1526 – 1527 гг. Парацельс в Базеле.

Продолжается широкое использование латыни в науке, в художественном творчестве.

Наряду с равноправием местных диалектов наблюдается тенденция к сглаживанию местных различий в пределах областей, связанных между собой экономически, так на севере Германии формируется нижненемецкий региональный язык Ганзейских городов, который выравниваются под диалект Любека.

Подобная картина наблюдалась и в других областях Германии: так в центральной и южной Германия также формируется свой региональный язык на основе пражского диалекта канцелярии Карла IV. На юго-востоке Германии и в Австрии также постепенно выкристаллизовывается свой региональный язык.

Однако в основу национального немецкого языка был положен восточно-среднегерманский диалект (das Ostmitteldeutsche). Причины такого развития языка имеют как экономико-политический, так и чисто языковой характер.

В 15–16 веках Саксония становится передовым участником промышленного развития Германии. Происходит быстрое развитие рудников, рост городов – центров торговли и ремесел (Erfurt, Halle, Leipzig). Саксонские князья богатеют и становятся ведущими среди других князей Германских земель – их роль, влияния на дела в государстве возрастает. Курфюрст саксонский Фридрих возглавляет княжескую оппозицию против императора Карла V. Он достаточно силен даже для того, чтобы защитить Лютера, как своего подданного, от римского папы и императора. Фридрих предоставляет Лютеру убежище в своем замке. Здесь Лютер занимается переводом Библии, разработкой идеологии Реформации. Саксонские князья используют Реформацию в своих целях для укрепления княжеского абсолютизма.

Это те условия, которые привели к тому, что Саксония сыграла решающую роль в формировании немецкого национального языка. Свое ведущее положение Саксония сохраняет и в 17 – 18 вв. до Семилетней войны. Саксония 18 в. – главная промышленная территория Германии, а Лейпциг уже в 17 веке опережает города западной Германии как крупный торговый центр.

Саксонские университеты в Виттенберге, в Йене и особенно в Лейпциге становятся в 17 веке главными центрами протестантской образованности. Эти университеты обслуживали всех протестантов в разных частях Германии, данное обстоятельство способствовало распространению немецкого языка по всей территории реформированной Германии.

Саксония, таким образом, имела культурную гегемонию. Другой центр формирования немецкого языка находился на юго-востоке Германии, на территории современной Австрии и Чехии. Это – язык венской канцелярии императора Максимилиана.

Изобретение книгопечатания в середине 15 века создает новое могучее орудие языковой унификации. Крупные центры книгопечатания вели собственную языковую политику, направленную к нормализации написания при этом они ориентировались на традиции авторитетных княжеских канцелярий (императорская и саксонская).

Еще один центр формирования регионального немецкого языка – Эльзас и Швейцария. Данные регионы жили обособленной жизнью. Со временем они отделились от Германии.

Кроме этих основных центров формирования крупных языковых сообществ в Германии существуют множество диалектов: территориальных и социальных, то есть социолектов жителей городов, крестьян, высших слоев общества, а также жаргоны деклассированных элементов.

### **Роль Лютера в формировании национального немецкого языка**

Ф. Энгельс сказал про роль Мартина Лютера, что он вычистил не только авгиевы конюшни церкви, но и конюшни немецкого языка, создал современную немецкую прозу и сочинил текст и мелодию того, пропитанного чувством победы хорала, который стал марсельезой 16 века. Имеется ввиду протестантский религиозный гимн «Ein` feste Burg ist unser Gott».

Реформы церкви оказали сильное влияние на немецкий язык. Так, богослужение стали проводить на немецком языке. Библия и другая религиозная литература были переведены на немецкий язык. Широко распространялся саксонский вариант немецкого языка благодаря распространению печатных листовок, памфлетов, пародий, гимнов и др. религиозной литературы, так как на саксонском варианте общались не только сторонники Лютера, но и его противники Ульрих фон Гуттен, Томас Мюнцер.

Итоги реформ церкви можно свести к следующему. Германия не была объединена, но на большей части ее территории (север и средняя часть, крупные города юга – Augsburg, Nürnberg, Straßburg) победила бюргерская умеренная реформация. Это оказало существенное влияние на судьбы немецкого языка. В школах немецкий язык становится основным языком обучения.

Язык лютеровской Библии, Катехизиса, церковных песен, трактатов и посланий приобретает особое значение в закреплении письменной, а

затем и устной нормы национального языка. Теодор Фрингс следующим образом объясняет тот факт, что саксонский диалект стал основой немецкого языка.

В область Лейпциг – Мейсен – Дрезден к 12 веку стекаются представители различных диалектов как на новые колониальные земли. Происходит смешение диалектов. Эта территория находится на пересечении линий ведущих с севера Магдебург – Лейпциг из центральной части Эрфурт – Лейпциг и с юга Бамберг – Мейсен. Таким образом, на территории средневосточной Германии уже сравнительно рано сложился диалект, на котором говорили широкие народные массы. Этот диалект закрепляется и как письменная норма в княжеской Саксонской канцелярии.

Язык южнонемецких печатников также все больше и больше подвергался воздействию восточносредне немецкой нормы, закреплённый Лютером.

Нижне немецкие области подверглись меньшему воздействию. Тем не менее в 16 – 17 вв. начинается распространение в восточносредне немецких норм и на эти области.

Таким образом, к концу рнвн. периода определяется основа немецкого национального языка. Она закрепляется письменно и начинает воздействовать на другие области Германии.

Немецкий язык этого периода существует в следующих формах: наддиалектного городского койне, территориальных диалектов, в форме литературного языка, в форме социолектов и как разговорный язык.

#### **Литература**

1. Москальская О. И. История немецкого языка.
2. Филичева Н.И. Курс лекций по истории немецкого языка.
3. Жирмунский В. М. История немецкого языка.

## ЛЕКЦИЯ № 8

### ПРОИЗНОШЕНИЕ И ОРФОГРАФИЯ РАННЕНОВОВЕРХНЕНЕМЕЦКОГО ПЕРИОДА

#### 1. Орфография ранненововерхненемецкого периода

Фонетический состав рнвн. соответствует фонемному составу свн. (исключение составляют дифтонги).

Однако написание в рнвн. периоде имеет некоторые отличия и особенности.

Особенно бросается в глаза наличие нескольких вариантов одной и той же графемы. Как правило, на письме одна и та же графема могла передаваться по-разному. Причинами такого явления были немотивированное удвоение согласных, разные способы обозначения долготы гласных.

Мозер придерживается мнения, что в 16 веке орфография была запущена основательно, и как хотелось канцеляристам, так они и писали. Однако, несомненно, тенденции современного единого написания уже намечались.

**Умлаут:** *ä, ö, ü*, у всех других гласных знак умлаута встречается только в верхненемецких диалектах (алеманнский, баварский, восточнофранкский); графема *u* часто употребляется вследствие заимствований из греческого и латинского языков. Этот звук возникает из *ij. y* – употребляется вместо *i* (Mayer), иногда вместо *ie* (history)

**Дифтонги** *ai (ay)* сначала употребляются преимущественно в баварском диалекте, наряду с возникшим в более позднее время дифтонгом *ei* (из *i*).

Дифтонги *au, aw, ou, ow, eu, ew, äi* – употребляются во всех диалектах.

*ie, ð, ue, ðe* – тоже наряду со свн. *ie, io, ðe*.

#### **Знаки для согласных**

1. Аффриката *z* (t+s) имеет следующие способы написания *tz, zc, cz, tcz, tzc, czc, czz* и т.д. Эти варианты графемы встречаются в середине и конце слова: например: *viertzig, besiczen, zcu*, но преимущественно *tz* и *z2*. Часто к согласным прикрепляется дополнительная буква *h*. Начало этого процесса приходится на свн., апогея он достигает в 15–16 вв., остатки этого написания встречаются до настоящего времени: *Theil, thun, Rath*, как знак долготы сохранился до настоящего времени.

3. С 15 века вместо *d* или *t* чаще всего пишется *dt*: *kundte*, *todt*. Вместо *g* часто употребляется *gk* – *bergk*, *gangk*. *gk* употребляется также вместо *k*.

4. Удвоение согласных. Все согласные в рвн. часто удваиваются, это происходит даже в аффрикатах. Так, вместо *pf* пишут *ppff*, *pff*, *ppf*.

Особенно часто удвоение в середине слова встречается после короткого гласного. Из этого постепенно формируется правило о бозначать краткие слоги удвоением следующих за ними согласных *ann*, *hillft*, *himmel*, *vadder*, *vnndt*, *sack*. В тех случаях, в которых позднее возникла долгая гласная, удвоение отменяется: *fedder* / *feder*, *gebber* / *geben*. Гораздо реже удвоение в середине и конце слова после долгого гласного, дифтонгов, а также после согласного: *eunn*, *gauckelspiel*, *gütter*, *der ratt*, *wortte*, *zukunftt*. Иногда двойной согласный встречается даже после безударного гласного: *gebenn*, *teuffell*, *siebenn*. Наряду с *ff* (*ss*) употребляется *fs* – *dafs*, *grofs*. Здесь позднее станут писать *ß*.

## 2. Знаки со значением согласного или гласного

Графемы *i* и *j* примерно с 1400 года в зависимости от их положения в слове выступают как гласный или согласный. *j* стоит в начале слова вместо гласного и вместо согласного, например: *jrdisch*, *jar*; в середине слова, как правило, вместо обоих звуков употребляли *i*: *himmel*, *nâien*, *aber iunger*. В конце слова *j* как гласный употребляется редко, лишь в 17 в. начинают при печатании различать между гласным *i* и согласным *j*.

Графема *u* также используется как гласный и как согласный, но не так часто как *i*: *ut*, *uammer*, *u* и *v* также имеют значения гласного и согласного.

Графема *v* стоит как гласный и согласный в начале слова *vns* = *uns*, *vater*, *u* в середине слова – *darumb*. *w* тоже имеет двойное значение, но его применение в качестве согласного, встречается реже, например: *Schw*, *Schuh*, *zwcht* (*Zucht*).

Регулярно употребляется *w* в качестве одной из частей дифтонгов: *aw*, *ew*, *ow* особенно в конце слова или тех случаях, где в свн. *w* встречалось в корне слова: *bawen* – *bauen*, *newe* – *neue*.

## Раздельное и слитное написание слов

В этой области особенно в более старом рвн. еще не существует никаких твердых правил. Словосочетания и группы слов, стоящих на пути



к слитному написанию часто пишутся еще отдельно: *vatter Land, zu frieden, sunnen schyn, da mit, ein ander.*

С другой стороны, самостоятельные слова также пишутся слитно: *herwirt, dieherberg (die Herberge).*

### **Обозначение долготы**

Для обозначения долготы гласных еще нет единых правил. Как правило, долгота передается при помощи удвоения гласных (с 14 века): *ee, aa, uu* . Второй способ указать, что гласный долгий – прибавить к нему *h*.

### **Обозначение краткости**

В двн. период двойной согласный писали лишь там, где гласный действительно произносился кратко. При переходе к рвнв. произношение упрощается, т.е. произносится только один согласный, хотя в написании остаются оба согласных, поэтому на письме выглядит так, якобы краткость передается двумя согласными поэтому, там где гласный краткий, а согласный один, стали писать два согласных.

*Ahd. site – sitte (fnhd.), ahd. kan – kann (fnhd.)*

### **Написание с заглавной буквы**

Раньше (*ahd*) заглавные буквы были лишь знаками начала строки, предложения. В 13 веке их используют для обозначения начала абзаца.

Однако для обозначения начала предложения заглавные буквы начинают использоваться лишь с 16 века. С позднего свн. периода у заглавных букв появляется вторая (семантическая) функция: выделения слова внутри предложения, текста.

Вначале так писали слова, относящиеся к разным частям речи, но уже наметилась тенденция выделять таким образом только имена существительные. Быстрее всего закрепилось написание личных имен.

Во второй половине 16 века усиливается тенденция написания с заглавной буквы существительных.

В 17 веке такое написание становится правилом. В какой последовательности распространялось заглавное написание:

1. имена личные;
2. титулы и другие обозначения людей: *Papst, Kaiser, Churfürst, Apostel, Christ, Mensch*;
3. слова из религиозной сферы: *Geist, Evangelium, Sacrament*. В таких словах зачастую употребляются несколько заглавных букв: *GOTT, HERR*.

## Фонемный состав рнвн. периода

### 1. Гласные фонемы

Некоторые изменения в системе гласных фонем уже начались в территориальных диалектах в свн. период, но в рнвн. период они стали правилом, они в основном и определяют фонологическую систему нвн. периода.

Дифтонгизация долгих гласных высокого подъема. В 12 веке на юго-востоке Германии начинается превращение долгих гласных *i*, *u*, *iu* (у:) в дифтонги:

*î* > *ei* [ae] mhd *mîn* > fnhd. *mein*

mhd *drî* > fnhd. *drei*

mhd *îs* > fnhd. *eis*

*û* > *au* mhd *û* > fnhd. *auf*

mhd *hûs* > fnhd. *haus*

mhd *tûbe* > fnhd. *taube*

*iu* [y] > *eu* mhd. *hiute* > fnhd. *heute*

mhd. *liute* > *leute*

В течение 12–13 вв. дифтонгизация охватывает всю область Баварии и Австрии. Затем, к 16 веку, распространяется на остальную территорию.

Таким образом, дифтонгизация является главной характеристикой развития фонологической системы немецкого языка в 14–16 вв.

### Расширение старых дифтонгов *ei*, *ou*

Одновременно с названными процессами в баварско-австрийских диалектах происходит расширение дифтонгов *ei* > *ei* [ae] (*ей-ай*), *ou* > *ua* (*оу-ау*), вследствие чего старые дифтонги *ei* и *ou* совпадают с новыми дифтонгами *ei* и *au*.

*ei* > *ei* [ae] – mhd. *ein* > fnhd. *ein*, *teil* > *teil*

*ou* > *au* mhd. *ouge* > fnhd. *auge*, *boum* > *baum*.

### Монофтонгизация старых дифтонгов высокого подъема

Одновременно идет обратный процесс: монофтонгизация дифтонгов *ie*, *uo*, *üe*.

*ie* > *ie* [i:] mhd. *hier* – fnhd. *hier* [i:]

*fliegen* – *fliegen* [i:]

*uo* > *u* mhd. *guot* > fnhd. *gut*

*buoch* > *buch*

*üe* > *ü* mhd. *güete* > fnhd. *güte*  
*süeze* > fnhd. *Süß*.

Вследствие монофтонгизации дифтонгов *i:*, *ü:*, *y:*, сблизилась с уже имевшимися фонемами.

Из языка исчезли фонемы: *ie*, *uo*, *üe*.

С завершением названных изменений в звуковой системе завершается образование формирования фонологической системы немецкого литературного языка современности.

В первую очередь указанные изменения произошли в колониальных диалектах юго-востока Германии (верхнесаксонский – майсенский диалект), он послужил основой немецкого литературного языка.

### **Понижение *u* > *o*, *ü* > *ö***

Понижение *u* > *o*, *ü* > *ö* произошло в нововерхненемецкий период перед простыми и удвоенными *m* и *n*: *sunne* – *Sonne*, *begunnen* – *begonnen*, *winnw* – *Wonne*, *gewinnen* – *gewonnen*, *sun* – *Sohn*, *sumer* – *Sommer*, *künec* – *König*, *müneck* – *Mönch*.

Понижение не осуществлялось, если за данными гласными следовало сочетание «носовой» и другой согласной: *trunk* – *Trunk*, *unt* – *und*, *wunde* – *Wunde*.

Это явление началось в средней Германии, и затем было закреплено в немецком национальном языке. Переход *â* > *ô* перед последующим носовым или в соседстве с губным. Уже во второй половине 13 в. поэты средней Германии и баварско-австрийские поэты рифмуют *â*, *ô*.

Переход *â* в *ô* осуществляется:

- а) перед носовым, напр. свн. *arcwân*                      нвн. *Argwohn*  
*mân*    *Mohn*  
*mânôt*    *Monat*  
*mâne*    *Mond*  
*âne*    *ohne*
- б) после *w*, напр. свн. *wâc*                                нвн. *Woge*  
*wâ (uz wâr)*    *wo*

Переход *â* в *ô* наблюдается и в некоторых других словах: *Schlot* из свн. *slât*, *Dohle* из свн. *tâhele*, *Brodem* из свн. *brâdem*, *Odem* из свн. *âtem* (также *Atem*).



Сокращению перед группой гласных подвергаются также долгие гласные, образовавшиеся из старых дифтонгов: *ie, uo, üe lieht – Licht, nüchtern – nüchtern*

Долгота в большинстве случаев сохраняется перед *st*: *Kloster – Kloster, troesten – trösten, huosten – husten, wüeste – wüste, ôstern – Ostern*  
Долгота сохраняется и там, где группа согласных возникла в результате выпадения гласного: *maget – Magd, mânot – Mond, krebes – Krebs*.  
Краткость обозначается орфографически удвоением согласного.

### Изменения в области консонантизма

Здесь наблюдаются лишь качественные изменения, их немного. Это, прежде всего, изменения, касающиеся средне немецких *s* и *z*. Уже в 13 в. *s* перед гласными в начале и середине слова переходит в [z]. Написание не меняется. В остальных случаях происходит совпадение старого *s* с *z* в произношении. Написание этих согласных также смешивается. *ß* пишется в интервокальном положении после долгого гласного или дифтонга, в конце слова и перед согласным.

В односложных словах *z* изображается как *s* – *das, es, was*.  
Старое германское шепелявое *s* в сочетаниях *sl, sm, sw, st, sp, rs* переходит в [ʃ]. Орфографически это [ʃ] *sch*, кроме *sp* и *st*: *slafen – schlafen, smal – schmal, shell – schnell, swert – Schwert, spiel – Spiel, stolz – stolz*.

Это пришло из юго-западной Германии. В некоторых словах *s* переходит в [ʃ] в сочетаниях *rs*: *bursa – Bursche, kirse – Kirsche, hersen – herrschen*. Однако в большинстве случаев *rs* остается без изменений: *Börse, Mörser, Vers*.

### Средневерхне немецкие согласные *h* и *ch* в рнвн. период

В свн. период различаются: *h* – придыхательный, общегерманский и *ch* – заднеязычный или среднеязычный спирант, полученный по второму верхне немецкому передвижению согласных.

В свн. период *h* встречается не только в начале слова, но и в середине: *sehen, geschehen* (произносится как придыхание).

В рнвн. период *h* перестает произноситься, а его орфографическое обозначение используется как знак долготы: *ser – sehr, war – wahr, sun – Sohn*.

В конце слова придыхательный *h* в свн. период чередовался со спирантом *ch*: *sehen – sach, schuohe – schuoch*.

В нововерхненемецкий период это чередование под воздействием аналогии ликвидируется, сохраняясь лишь в условиях относительной изоляции: *nähe – nach, hoch – höher, Höhe*

Сочетание **hs** > **chs** [ks]: *wahsen – wachsen, fuhs – Fuchs*.

Сочетание **ht** > **cht**: *naht – Nacht, gesihte – Gesicht, geschichte – Geschichte*

Сочетание с **w**: свн. **lw, rw** > нвн. **lb, rb**: *varwe – Farbe, swalwe – Schwalbe*.

Согласный **m**: свн. **mb, mp** > нвн. **mm**: *stumber (stump) – stummer, zimber – Zimmer*.

### Важнейшие фонетические изменения в безударных слогах

Процесс выпадения редуцированного **e** в безударных слогах, начавшийся еще в свн. период, продолжался и позднее в нвн. период, однако отличался от него по своему характеру. На этот процесс большое влияние оказала грамматика.

**e** сохранялся там, где он играл определенную морфологическую роль. Благодаря этому в нвн. период редуцирование **e** восстанавливался в целом ряде случаев.

**e** в инфинитиве в его окончании у глаголов, имеющих в корне сонорный согласный: свн. *varn* – совр. *fahren*

Здесь **e** восстанавливается потому, что уже большинство глаголов характерен грамматический показатель инфинитива **-en**

Данные глаголы, вообще не имевшие этого **e** приобретает его в нвн. период: *gen – gehen, sten – stehen*.

Только многосложные глаголы на **-el, -er** не сохраняют в современном немецком языке **e** перед **n**: *ändern, sammeln*.

Восстанавливается конечное **e** в 1-м лице ед. числа настоящего времени, изъявительного наклонения: *var – ich fahre, spür – ich spüre, man – ich mahne*.

Также грамматическими соображениями продиктовано сохранение редуцированного **e** в формах сослагательного наклонения, как в свн., так и в нвн. периодах.

У прилагательных в склоняемой форме редуцированное **e** всюду сохраняется.

В двн. период наречия от прилагательных образовывались при помощи аффикса **o**, в свн. периоде – при помощи суффикса **e**, в нвн.

период это *e* отпадает, и наречия приобретают форму краткого прилагательного. Лишь *lange* в значении *lange Zeit* сохраняло свою инфинитивную форму.

Тесно связана с лексическими и грамматическими значениями также судьба конечного *e* у имен существительных.

Редуцирование *e* флексии никогда не отпадает во множественном числе, ибо она является показателем определенного грамматического значения *das Jahr – die Jahre, der Schritt – die Schritte, die Gale – die Galen, das Buch – die Bücher*.

В дательном падеже единственного числа сильного склонения *e* нередко отпадает (так как в данном случае падеж может быть выражен при помощи других средств).

В словах с суффиксами *-el, -er, -chen, -lein* в единствен. и множ. числах *e* окончание отпадает. В словах с суффиксами *-ling, -sal, -tum, -in, -ung, -schaft, -heit, -keit* *e* окончания в единственном числе, как правило, выпадает, во множ. числе сохраняется.

Кроме того, *e* отпадает в словах, которые некогда были производными, но с современной точки зрения воспринимаются как непроизводные: *ellende – Elend, herzoge – Herzog*.

Существительные мужского и среднего родов часто утрачивали свое *e*, а существительные женского рода его обычно сохраняли.

Переход существительных из одного рода в другой.

### **Диалектное произношение и выработка единой орфографической нормы в немецком языке**

Специфические особенности формирования единого общенационального немецкого языка зависят от условий общественного экономического развития Германии. Одна из особенностей: формирование письменной формы завершается раньше чем унификация устной произносительной нормы. Наличие диалектных вариантов – и стремление к их ликвидации. Начало единой орфоэпической нормы на сцене Goethe 1803 г. «Правила для авторов».

Единая орфография устанавливается уже в конце 19 века в нвн. период.

## Формы существования языка в рнвн. период

Раннебуржуазная эпоха вызвала новые коммуникативные отношения и новые коммуникативные потребности. Язык стремился удовлетворить эти потребности. Каким образом это достигалось:

3. обогащение словаря;

4. формирование новых функциональных стилей и др.

Таким образом, язык проникал во все более новые сферы деятельности людей, и все более унифицировался, т.е. выровнялись различия между диалектами.

В условиях того периода: слабая политическая и эконом. централизация, низкий уровень производственных сил, абсолютное большинство населения в сельском хозяйстве, очень малое количество образованных людей.

Все эти условия привели к большой социальной дифференциации языка. Абсолютное большинство населения говорило на родном диалекте – территориальный диалект – это преобладающая форма существования немецкого языка в раннебуржуазный период.

**Новая тенденция в рнвн. периоде.** Дифференциация языка города и деревни = в городах – *койне*, в деревнях – *диалекты*.

### Местные литературные языки

#### (*landschaftliche und großlandschaftliche Literatursprachen*)

В этих языках – развиты стили, грамматика, словарь. Носители этих языков: служащие, светское дворянство, городская буржуазная интеллигенция.

Билингвизм в рамках одного формирующегося национального языка (с одной стороны – диалект, с другой – литературный язык – носитель один и тот же человек). Кроме того, можно предположить, что уже тогда существовал разговорный язык. А это значит – трилингвизм.

Итак, несмотря на существование диалектов, ведущей силой формирования языка стали местные литературные языки.

### Лексика

Обогащение словаря в рнвн. период. Общественно-политические условия: развитие торговли и индустрии, реформация, политическая борьба во время Крестьянской войны, проникновение немецкого языка во все новые сферы жизни, науки, искусства. Все это повлияло на изменения



в словарном составе немецкого языка. Часть словаря перешла в разряд архаизмов. Устаревшие слова были вытеснены новыми словами. Так исчезли слова:

ahd. <i>mihhil</i>	mhd. <i>Michel</i>	nhd. <i>groß</i>
<i>luzzil</i>	<i>lützel</i>	<i>kleini, klein</i>
<i>unz</i>	<i>biz</i>	<i>bis</i>

*jehen (sagen)*

*dagen (schweigen)*

*gemeit (wacker) fröhlich, keck*

*wine (Freund)*

*vridel (Geliebter)*

*dicke (oft)*

*sam (so wie) и др.*

### Расширение значения слова:

Многие слова изменили свое значение: так, ahd. *klein* mhd. *kleine* – раньше означало *fein, ziemlich, sauber, rein, sorgfältig, klein, gering*. К концу свн. сузилось значение до сегодняшнего. Вместо *lützel* в mhd. *hövesch, hübesch (von höfischen Wesen)*, а в fnhd. сегодняшнее значение *hübsch*. К концу свн. следующие слова изменили свое значение:

ahd. *arebeit (Mühsal, Kampf)*

nhd. *Arbeit*

mhd. *brût (jung vermählte Frau)*

nhd. *Braut*

mhd. *vast (fest, stark)*

nhd. *fast*

mhd. *gemein (gemeinsam) gemeinschaftlich, allgemein*

nhd. *gemein*

mhd. *milte*

nhd. *mild*

### Словарь местных литературных языков

В рнвн. территориальные различия в словарном составе местных литературных языков были очень большими. В словаре различия касались не только территориальных диалектов, но и местных вариантов литературного языка. Словарь лютеровской Библии не весь был понятен на севере и юге Германии. Поэтому печатники снабжали Библию словарем

(комментарием). Так, напечатанная в Базеле Библия имела около 200 слов, которые необходимо было перевести на верхненемецкий литературный язык.

Так для слова *beben* дается верхненемецкий вариант *bidmen*.

*bunt* – *gespräckelt, gescheckt*

*blotzling* (*plötzlich*), *gehling, schnelliglich*

*erndten* (*ernten*) – *schnerden*

*flickten* – *bletzen*

*gefen* (*Gefäß*) – *geschirr* (*Geschirr*)

*hügel* (*Hügel*) – *bühel*

*lippe* (*Lippe*) – *lefze* (*Lefze*)

*schmucken* – *zieren*

*teppich* – *gautter*

Из этого далеко не полного наречия видно, как велико было влияние Лютера, его перевода Библии и верхненемецкого языка на формирование общенационального литературного языка. В большинстве случаев именно свн. слова вошли в литературный общенациональный язык.

Однако и влияние других местных литературных языков тоже нельзя отрицать. Из нижненемецкого произошли слова: *Wehmut, Rätsel, Qualm, stottern, fett, schlau, düster*.

### **Общенемецкий слой лексики в рвн. литературном языке**

Большое значение для унификации словаря имели появление большого слоя общенемецкой лексики, которая возникла непосредственно в литературных языках. Это были:

- слова, созданные выдающимися писателями и поэтами;
- заимствования из профессиональных языков в области науки, религии, торговли, права и т.п.

Выше уже говорилось о деятельности Лютера по созданию новых слов: *Bubenstück, Sündenbock, Feuereifer, Linsengericht, Muttersprache, Hochmut, Wohlgefallen, gastfrei*, устойчивые выражения: *durch die Finger sehen, ein Dorn im Auge, sein Licht unter den Scheffel stellen* и др.

Под влиянием латинской учености были заимствованы многие латинские слова. В области религии: *Requiem, Reliquie, Prozession*; в науке: *Text, Traktat, Disputation, Axion, Philosophie, Logik, Metaphysik, Materie, zitieren*;

в медицине: *Medikament, Patient, Rezept, Tinktur*;

в государственном праве и управлении: *Regiment (Regierung), Dekret, Advokat, Amnestie*;

из итальянского (торговля и банковское дело): *Konto, Bank, Kasse, Kredit, Kontor, Kapital, Risiko, Bilanz*. Из итальянского и испанского заимствовали многие слова из военной области: *Kanone, Alarm, Arsenal, Granate, Artillerie, Kavalerie, Soldat, Brigade*.

### Словообразование

Рнвн. период характеризуется рядом новаций в области словообразования. Сложные слова играют все большую роль. Если в более древние периоды в сложных словах отсутствовал соединительный элемент, то сейчас *-(es)* употребляется довольно часто: *Fleischeslust, Landesfürst, Bubenstück, Hilfsmittel*, а также в форме родительного падежа множественного числа – *Göttertrank, Männerwürde*.

С латинскими заимствованиями в языке появляются также новые суффиксы *-ant Musikant, -ent Patient, Regiment, -ion Prozession, -at Advokat*.

Больше становится глаголов с суффиксом *-ieren komponieren, theologisieren*

### Морфологическая система рнвн. периода

#### Развитие склонения имен существительных

В рнвн. период в основном заканчивается формирование системы склонения существительных. Формирование данной системы заканчивается согласно тем тенденциям, которые наметились в свн. период.

Сильное склонение. Уже в начале рнвн. периода сильное склонение выступает как полностью развитый тип склонения. Различие между существительными с основами на **a** и на **ja** ликвидируется благодаря тому, что *-e* из основ на **ja** вследствие редукции отпадает.

mhd. *lêraere* > *Lehrer*

mhd. *wähtere* > *Wächter*

*bette* > *Bett*

*netze* > *Netz*

*riehe* > *Reich*.

Некоторые существительные с основой на **ja**, которые дольше сохраняют **e**, переходят в слабый тип склонения: *hirte, rise – Hirt, Riese*.

Некоторые существительные с основой на **ja** перешли сначала в слабое склонение, но вскоре получили окончания **en** и снова стали склоняться по сильному типу: *Werzen, Rücken, Schaffen*.

Существительное *hirse* сохраняет **e**, но становится существительным женского рода.

Существительные с основой на **wa** переходят в сильный тип, **w** исчезает: *z.B. sne – snwes – der Schnee; knie – kniewes – das Knie*

Умлаут в формах множественного числа бывших основ **i**, суффикс-**er** (**-ir**) у прежних основ на **ir** сохраняются, но переходит из области склонения, в область образования множественного числа. Сильное склонение становится одним из главных типов склонения существительных.

### Женское склонение

Это второй тип склонения существительных в современном немецком языке. Его признак – нулевая флексия во всех падежах в единственном числе. Прежние основы на **o** и **i** уже в свн. имели эту нулевую флексию.

Дальнейшей унификации склонения существительных женского рода способствовало сближение основ на **o** и на **-n**. Этот процесс начался уже в 15-16 веках: *Brücke, Erde, Straße*. Параллельные формы существуют до 18 века. К этому времени, однако, формы без **n** в единственном числе становятся господствующими, а во мн. числе наоборот распространяется **n** во всех без исключения формах. Формирование женского типа склонения без флексий в ед. числе в нвн. периоде заканчивается.

### Слабое склонение

Существительные слабого склонения утратили свои собственно падежные окончания еще в дописьменный период. Однако они сохранили в отличие от других существительных свой основообразующий суффикс – **n**, который вместе с сопровождающими его гласным взял на себя функцию обозначения падежной формы. Вследствие выхода многих существительных из слабого склонения сегодня данное склонение характерно только для существительных мужского рода. Существительные женского рода, относившиеся еще в свн. период к склонению с основами

на **-n** перешли в женское склонение. Несколько существительных среднего рода, которые в свн. период относились к склонению с основой на **-n** также сменили свой тип склонения: mhd. *ôre* > *ohr*; *ouge* > *Auge* – переход в сильное склонение.

mhd. *wange* – переход в женский тип склонения.

Sg.	ahd.	mhd.	nhd.
<b>N.</b>	<i>ouga</i>	<i>ouge</i>	<i>Auge</i>
<b>G.</b>	<i>ougen (-in)</i>	<i>ougen</i>	<i>Auges</i>
<b>D.</b>	<i>ougen (-in)</i>	<i>ougen</i>	<i>Auge</i>
<b>A.</b>	<i>ouga</i>	<i>ouge</i>	<i>Auge</i>

Из существительных мужского рода, относившихся в свн. к склонению на **-n** в этом классе остаются только часть существительных, обозначающих живые существа: ahd. *knabo* mhd. *knabe* > *Knabe*  
 ahd. *falcho* mhd. *valke* > *Falke*, ahd. *boto* - *bote* > *Bote*

Многие существительные мужского рода переходят из слабого в сильное склонение. Это существительные:

➤ *обозначающие неодушевленные предметы.*

ahd.	mhd.	nhd.
<i>brunno</i>	<i>brunne</i>	<i>Brunnen</i>
<i>balko</i>	<i>balke</i>	<i>Balken</i>
<i>garto</i>	<i>garte</i>	<i>Garten</i>

➤ *обозначающие живые существа.*

ahd.	mhd.	nhd.
<i>herizogo</i>	<i>herzoge</i>	<i>Herzog</i>
<i>nâhgiburo</i>	<i>nachgebur (e)</i>	<i>Nachbar</i>
<i>hano</i>	<i>han (e)</i>	<i>Hahn</i>

### Формирование новых средств образования множественного числа имен существительных

Германские языки имели синтетическую флексию, которая выражала падежный признак и признак числа в одной морфеме.

ahd.	Sg.	Pl.
<b>N.</b>	<i>tag</i>	<i>tagâ (a)</i>
<b>G.</b>	<i>tages</i>	<i>tago</i>
<b>D.</b>	<i>tage</i>	<i>tagum</i>
<b>A.</b>	<i>tag</i>	<i>taga</i>
<b>Instr.</b>	<i>tagu</i>	-

В форме множественного числа существительных не было особой морфемы для маркировки числа, однако каждое падежное окончание обозначало как падеж, так и число. Так форма *tag-o* не была просто формой родительного падежа, а формой Genitiv Plural в отличие от Genitiv Singular *tag-es*.

### Образование суффиксов множественного числа

Образование суффиксов множ. числа началось в свн. с того, что окончание **-e** у сильного типа склонения можно было принять за суффикс множ. числа, т.е. их отличия стали немотивированными.

<i>Pl.</i>	<b>ahd.</b>	<b>mhd.</b>
<b>N.</b>	tag-â (-a)	tag (e)
<b>G.</b>	tag-o	tag-e
<b>D.</b>	tag-um	tag-e-n
<b>A.</b>	tag-â (-a)	tag-e

Окончание **-e** утрачивает функцию различения падежей и служит суффиксом множ. числа. Вследствие этого в дательном падеже множ. числа прижнее окончание **-en** распадается на две морфемы *tag-en* > *tag-e-n*. Аналогично – *geste, krefte*.

В рнвн. периоде развиваются также суффиксы множ. числа **-en, -er**. У существительных женского рода также развиваются суффиксы **-e, -en**, в процессе сближения и выравнивания типов склонения на **ô** и **n**.

Переосмысление падежного окончания **-(e)n** в суффикс множ. числа завершается также у существительных мужского и среднего родов, которые перешли из слабого в сильный тип склонения: *der Schmerz, das Auge, das Ohr*. Суффикс **-er** ограничивался только маленькой группой бывших существительных на **-ir**, а затем распространился на все существительные среднего рода.

Под влиянием нижненемецкого, в котором еще с древнесаксонского периода основы на **-a** и **-ja** в **N., A.** Множ. числа имели окончание **-os**: *dag – dagos*, в немецком языке распространяется суффикс **s**. *der Uhu – die Uhus, der Papa – Papas, die Achs, die Gutentags, die Kerls, die Mädels, die Jungens*.

### Развитие умлаута как признака множественного числа

Одновременно с развитием суффиксов множ. числа начинается расширение сферы употребления умлаута. Умлаут приобретают бывшие существительные на **-ir** и на **-i**, а также большинство существительных мужского рода, способных принимать умлаут с суффиксом **-e** во

множ.числе, а также бывшие основы на **a** и **ja**, все существительные с суффиксом множ.числа **-er**, женского род с суффиксом множ.числа **-e**, а также многие существительные, которые образуют множественное число без суффиксов: *Vater – Väter*.

### Изменения в системе аблаута сильных глаголов

В рнвн. период в системе аблаута происходят большие изменения. Это связано с новациями в фонологической системе.

### Развитие футура

Формирование футура начинается с 15 века. Двн. не имел особой формы для выражения будущего времени, так что для этой цели использовался *Präsens*. Но уже в двн. встречаются попытки различным образом передать будущее время. Иногда глагол **sîn + P I**, т.к. **P I** обозначает действие как продолжающееся, незаконченное, длящееся.

Аналогичное значение имеет также конструкция **werdan + 1.P.** Глагол *werdan* со значением незавершенности употребляется с прилагательными и наречиями. *Ouh wirdit filn mâri (Er wird sehr berühmt sein)*.

Кроме того, в двн. встречается обозначение будущего времени при помощи модальных глаголов, которые характеризуют событие как неизбежное, необходимое, желательное. *Berga sculun swinnan. Berge werden (sollen) schwinden*.

В свн. *Präsens* также является главным средством для передачи будущего времени. Однако постепенно распространяются описательные конструкции с модальными глаголами и с *werden*. Уже в памятниках 12-13 вв. Довольно часто встречаются описательные конструкции с *wollen, sollen, müssen*. С 13 века распространяются описательные конструкции с глаголом **werden + P I** *Diu werdent mîn stimme haerend (Sie werden meine Stimme hören)*.

В 14–15 вв. уже встречается вместо **Partizip I** – инфинитив. Обе конструкции долгое время равноправны. На севере Германии – преимущественно модальные глаголы, в средней и южной Германии – **werden + Infinitiv**. С 16 века начинает формироваться *Futurum 2* с глаголом *werden*. Уже в 17 веке *Futurum 2* входит в парадигму глагола.

## **Футурум Конъюнктив и кондиционалис**

Fut. Konjunktiv развивается по признаку футур индикатив в 15–16вв. но его употребление в 16 веке еще редко, лишь в 17 веке начинает употребляться шире.

I Konditionalis зафиксировали уже в начале 14 века и во второй половине употребляется все чаще.

Konditionalis 1. развивается из конструкции глагола werden в Präteritum K. +1 Part. Или Infinitiv.

Konditionalis 1. уже в 15–16 веках употреблялся очень часто. Так Лютер пишет: *Wäre mein Reich von dieser Welt, meine Diener würden darob kämpfen* „Wenn mein Reich in dieser Welt wäre, so würden meine Diener darum kämpfen“.

Konditionalis 2 развивается по образцу Konditionalis 1 уже в новое время.

### **Литература:**

1. Москальская О. И. История немецкого языка.
2. Филичева Н. И. Курс лекций по истории немецкого языка.
3. Жирмунский В. М. История немецкого языка.



## ЛЕКЦИЯ № 9

### СИНТАКСИЧЕСКИЙ СТРОЙ РАННЕНОВОВЕРХНЕНЕМЕЦКОГО ПЕРИОДА

#### 1. Причины развития синтаксического строя немецкого языка в исследуемом периоде

К основным причинам дальнейшего развития синтаксического строя относится, прежде всего, формирование различных литературных жанров, научного стиля, канцелярской и деловой прозы.

Кроме того, данному процессу способствовала политическая и религиозная литература эпохи реформации и крестьянской войны, вклад М. Лютера в развитие языка, а также вклад гуманистов в развитие языка.

В результате данных процессов продолжалось урегулирование синтаксического строя немецкого предложения и дальнейшая стилистическая дифференциация в области синтаксиса, развитие научных жанров способствовало увеличению объема предложения. Кроме того, возникли новые союзы и появились новые модели предложений.

Особенно заметными стали изменения в синтаксисе немецкого языка к концу рнвн. периода в 16–17 вв.

#### Формирование определения. Порядок слов в атрибутивной группе

Уже в 13–14 вв. в противоположность к более старым периодам определения (прилагательные, причастия, местоимения) стали ставиться впереди определяемого слова. Исключения встречаются только в высоком стиле, в поэзии:

*dis kleid wiß – dieses weiße Kleid*  
*herr min – kind mins.*

#### Употребление согласования

В днвн. периоде были возможными в атрибутивной и предикативной функциях как согласования так и несогласования формы прилагательных.

В свн. периоде таких случаев (несогласований) стало еще больше. Например: *ein vil edel magedin, ein edel ritte guot*

Такие словосочетания были типичными как в свн, так и в рнвн. до конца 16 в. это характерно и для прозы и для поэзии. Но в конце 16 в. несогласованная форма определения была вытеснена согласованной

формой. Немного раньше в немецком языке утвердилась краткая форма прилагательного и причастия в предикативной функции. Флективные формы начали отмирать уже в конце двн. периода.

Таким образом, в течение рнвн. периода правилом стало употребление в предикативной функции прилагательного в краткой (несклоняемой, нефлективной) форме, а в атрибутивной функции – в флективной, склоняемой форме.

### **Употребление сильных и слабых форм прилагательных (сильное и слабое склонение)**

Окончательное правило употребления сильных и слабых форм прилагательного сформировалось лишь в 18 в.

В двн. периоде существовало лишь одно правило на этот счет и это правило привело к сегодняшней норме: после определенного артикля употреблялась слабая форма (слабое склонение): *der wenago man – der elende Mensch, diu unmeina magad – die heilige Jungfrau, thie holdun scalka thîne – deine treuen Diener*

В двн. часто встречалась также слабая форма после указательных и притяжательных местоимений: *mîn liobo sun – mein lieber Sohn, ther unser liobo druhtîn – unser lieber Herr.*

Но в этой же позиции встречались также сильные и нефлективные формы: *unser armilichas muot – unsere arme Seele.*

В свн. также после определяемого артикля прилагательного стояло в форме слабого склонения.

В рнвн. период в атрибутивной функции перестало употребляться прилагательное в краткой форме. Таким образом, к концу рнвн. периода оформились важнейшие признаки синтаксического строя атрибутивных словосочетаний:

1. согласование в атрибутивных словосочетаниях стало нормой,
2. сформировался принцип монофлексии прилагательного.

### **Порядок слов в простом предложении**

Подвижность подлежащего, дополнений, обстоятельств и их зависимость от коммуникативной цели повествования были характерны для двн. они сохраняются и в современном немецком языке.

Развитие неопределяемого артикля создало новые выразительные возможности коммуникативной перспективы повествования и сделало

возможным логическое выделение подлежащего в качестве нового (Rhema) без изменения порядка слов в предложении:

*Es wuochs in Burgonden ein vil edel magedin.*

*Ein wolf sine sünde vloh. – Ein Wolf wollte seine Sünden büßen.*

Эта новая модель порядка слов явилась предпосылкой для развития двух стилистически дифференцированных вариантов порядка слов:

1. В нейтральном стиле выделение подлежащего и дополнений путем передвижения их в конце предложения (остается нормой).
2. Начальная позиция выделенного подлежащего или дополнений, которая делает возможными развитие неопределенного артикля, становятся признаком эмоционально окрашенного предложения (эмфаза). Особенно часто эмфатические предложения встречаются у Лютера в его произведениях полемического характера.

Тенденция к постановке финитной части сказуемого на второе место в предложении сформировалась еще в 13–14 вв. В рнвн это становится нормой, однако, несмотря на все перечисленные новообразования, получившие закрепление в языке рнвн периода наблюдаются различия с современной нормой порядка слов:

1. не было еще предикативной рамки
2. конечная позиция финитного глагола в придаточном предложении еще не существовала.

### Развитие предикативной рамки

Ненормированная позиция частей составного сказуемого была характерна для прозы 13–14 вв. в то время, как одна часть составного именного сказуемого и простое сказуемое занимали второе место, позиция инфинитивной части еще не была фиксирована, контактное расположение в это время было уже редким, характерными были два следующих варианта порядка слов:

1. полная рамка: *Es sollent ouch alle fryen einem lantgrafen gehorsam sîn. – es sollen auch alle Freien dem Landgrafen gehorsam leisten.*

2. неполная рамка: *Er warf den lichamon in die flamen und wolde in verbrennen in dem Vuire. – er warf den Leichnam in die Flammen und wollte ihn im Feuer verbrennen.*

Относительно свободная позиция второй части предиката уступает все больше предикативной рамке. В то время как в 14–15 вв. обе позиции примерно одинаково часто употребляются, в 16 в. это соотношение уже соотносится как 3:1, или 4:1 в пользу рамки. Окончательное нормирование

рамочной конструкции происходит лишь в 17–18 вв. в связи с осознанным нормированием грамматики.

### Переход от двойного отрицания к общему отрицанию

Уже в свн. были заметны попытки к изменению способа выражения отрицания:

- старое отрицание *ni* (свн. *ne*) постепенно уступало место отрицанию *nicht*;
- двойное отрицание постепенно уступало место общему отрицанию.

Причиной этого изменения стало прогрессирующее ослабление отрицания *ni*. Безударное произношение *ni* привело к ее слиянию с глаголом: *nist ni + ist, nemag – ni + mag*. По этой же причине в конце двн. периода для усиления отрицания стала использоваться частица *nicht* (*niowicht*) (*nichts*).

В свн. еще встречаются оба способа отрицания.

1. с помощью частицы *ne* (ahd. *ni*) *Ern ruochet hiutu was er tuot – er denkt heute nicht darüber nach, was er tut.*

2. с помощью частицы *ne* и *nih*t: *Warumbe hegest du nih*t *zo dem Lande? Warum gehst du nicht an Land?*

Последний вариант употреблялся чаще. Но более сильное отрицание *nih*t вытеснило слабое отрицание *ni* и уже в 13 в. все чаще встречаются предложения с единственным общим отрицанием *nicht*: *Er woltes nih*t *langer biten – Er wollte nicht länger darum bitten.*

В предложении с *ni* формировались также отрицательные местоимения или наречия: *nieman = niemand: Alda was niemen mere. – Da war niemand mehr.*

В 16 в. двойное отрицание отмирает.

Таким образом, сформировались два типа отрицательных предложений, характерных и для современного немецкого языка: с отрицанием *nicht* – *Er hat es nicht gesehen* и с отрицательным местоимением или наречием *Er hat niemals gesehen.*

### Комплексное предложение. Сложноподчиненное предложение

**Придаточное времени.** Этот тип предложений развивается в рвнв. периоде очень интенсивно. Уже в двн. периоде он обладал развитой системой союзов, это позволяло выразить различные временные

отношения. В последующее время система временных союзов еще более обогащается.

**Придаточное времени**, выражающее одновременность. В двн. для выражения одновременности употребляются союзы *tho*, *thar* (nhd. *da*) и усиленный вариант этого союза *also*, *mit thiu* и *in thiu* стали неупотребительными еще в двн.

Союз *da*, (*do*) употребителен и в свн. Союз *als*, возникший из союза *so* (*so bald*, *in dieser Zeit*) и усилительной частицы *al* (ahd. *also*) употреблялся сначала не только как темпоральный союз, а также в сравнительных, условных, причинных предложениях. Позднее с развитием специальных союзов для выражения уступительных, сравнительных и других типов отношений, союз *als* употреблялся только в темпоральных предложениях.

Союз *wenn* в двн. еще не отличался от вопросительного наречия *wanne* (*wann*). Но уже употреблялся в темпоральном и условных предложениях. Кроме того, развиваются также придаточные времени с союзами *indem*, *als*, *so lang* и другие.

#### **Придаточные времени, выражающие длительную одновременность**

В рвнв. периоде сформировались особые модели придаточных предложений времени, которые передавали длительность одного события через одинаковую длительность другого события союзы *indem*, *als*, *so lang*:  
*Indem als ich wider hinauf kam hatten si mein herren wider hineingefueret.* –  
*Während ich wieder hineinkam, haben sie meinen Herren hineingeführt.*

#### **Придаточные времени с повторяющейся одновременностью**

С 14–15 веков развивается особая модель придаточных времени с союзами *als dicke*, *so dicke*, *so oft* (*jedesmal*, *wenn*, *sooft*) из сравнительного *also*, *so* и наречий *oft*, *dicke* (*oft*).

*Und so oft du darin greiffest, als oft findestu zehen stuck goldes – Und sooft du darin greifst, wirst du zehn goldmünzen finden.*

### **Придаточное времени со значением предшествования**

В двн. и свн. периодах предшествования одного события другому выражалось союзами *nah*, *diu das*, *after diu*. Развитие модели с *nachdem* приходится на 14–15 века. Этот союз сначала был многозначным: (временным, модальным, причинным), а в 15–16 вв. его темпоральная функция стабилизировалась.

С 16 века распространилась модель с союзами *so bald*, *als bald* (*sobald*).

Особая модель придаточных времени со значением предшествования уже в двн. были предложения с союзом *sit* (*seitdem*).

### **Темпоральные предложения со значением следования во времени**

В двн. следования во времени передавалось союзом *er* (*ehe*). Эта модель сохранилась в последующее время. Параллельно к *ehe* развился союз *bevor*. Особой моделью темпоральных предложений со значением следования были в двн. предложения с союзом *unzan*, *unze das* (*bis*). Союзы *unzan unze das*, в последующее время заменились союзом *bis das*, а позднее *bis*.

### **Придаточные предложения причины**

Самыми распространенными причинными союзами в двн. были (*h*) *wanta* (от *warum*, *weshalb*) и *bithiu* (из темпорального союза *bi thiu*).

Самый древний из этих союзов *bithiu* перестал употребляться уже в конце двн. периода (13 в.). Союз двн. (*h*) *wanta*, свн. *wande*, *want*, *wann* оставался до 15 в., затем был вытеснен новыми причинными союзами.

Новые причинные союзы *weil* и *da* развились на основе темпоральных союзов: *weil* (*al*) *die wile* (свн.)

В причинном употреблении с 15 в.

Немного раньше в 14 в. распространилось причинное употребление союза *da*. Постепенно оба эти союза заняли ведущее положение в причинных предложениях. В памятниках письменности того времени встречаются различные попытки передать причинность. Для этой цели употребляли союз *darumb das* (указательное местоимение с уточняющим местоименным наречием *darumb* (*deswegen*), *darumbe wande* – старый причинный союз *wande*, *wan*.

Кроме того, в то же время формируется причинный союз *denn* (из темпорального наречия и союза *danne*).

### Придаточные цели

В двн. придаточные цели не имеют своих союзов, они вводились при помощи универсального союза *than* (*das*), иногда усиливали *zi thiu than* (*dazu daß*).

В конце свн. периода все чаще встречаются союзы цели *uf das* (*auf daß*), и *damit das*, чаще всего *damit das*, позднее *damit*: *Da namen sie einander bei den Händen, damit sie mit von einander kämen*.

Союзы *dass*, *auf dass* устарели, и употребляются сегодня только в высоком стиле.

### Придаточные сравнительные (компаративные)

Двн. имел меньше моделей компаративных предложений, чем современный немецкий язык. Не было нереальных сравнительных предложений и пропорциональных.

В письменных памятниках 12–13 вв. нереальное сравнение выражалось только при помощи наклонения (+ союз *als*) лишь в 14 в. наряду с *als* появляются особые союзы для выражения нереального сравнения *als ob*, *als wenn*.

### Придаточные условия

В двн. придаточные условия имели союз *ibu*, *oba* (свн. *ob*). В более позднее время появляются новые конкурирующие с ним союзы.

Старый союз двн. *oba*, свн. *ob*, вводящим косвенную речь, он постепенно уходит на задний план. Параллельно развиваются союзы *so*, *wo*, *wenn*, *wann*. В 15–16 вв. *wen*, *wann* становятся господствующими союзами.

Кроме того, со времен двн. периода существует модель бессоюзного условного предложения с финитным глаголом в начале предложения.

### Порядок слов в сложноподчиненном предложении

Конечная позиция предиката в придаточном предложении в прозе рвнв. периода становится наиболее распространенной. Но лишь в 16–17 в она стала всеобщей.

Причины приведения к всеобщему употреблению конечной позиции предиката, несмотря на многочисленные исследования по этой проблеме вскрыты не окончательно. Обычно это объясняется влиянием латинского

языка, который широко употреблялся в 14–15 вв. в печати, влиянием писателей, писавших на немецком, но знавших латинский язык.

Эту возможность нельзя исключать, однако наверняка есть и другие причины. О. И. Москальская считает, что причины этого явления следует искать в самом немецком языке, в стремлении к нормированию языка.

### Связь предложений

В рвнв период немецкий язык располагает не только сочинительными, но и другими союзами. Наряду со старыми сочинительными и противительными союзами, которые существовали ужу в двн. появляются многочисленные новые союзы:

- Сочинительные: da(r)neben, dazu, zudem, überdies, überdem, über das, darüber, hier über, nichts destominder, nichtsdestoweniger, gleichwohl, alsdann, sodann, hernach, darauf, unterdessen, indessen, bald...bald.
- Противительные: hingegen, dagegen, hergegen, überdem, zudem, nicht...sondern, nicht nur ... sondern auch, weder ...noch, entweder ...oder.
- Союзы, не существовавшие ранее в языке:
  - Следствия (konsekutiv) – darum, daher, demnach, deswegen, folglich
  - Причинные – denn, ja
  - Условные (konditionale), sonst.

Не всегда союзы, возникшие в рвнв. период укрепились в современном немецком языке. Многие из них стали синонимичными и существовали параллельно, в течение времени они либо утверждались в практике языка, либо исчезали из употребления.

Литература

Москальская О. И. История немецкого языка. М., 1985, стр.224–235



Лекция 1: Задачи курса и его связь с другими лингвистическими дисциплинами.....	5
Лекция 2: Происхождение немецкого языка.....	12
Лекция 3: древнегерманские племена и их языки.....	27
Лекция 4: Древневерхненемецкий период истории языка.....	34
Лекция 5: Средневерхненемецкий период развития немецкого языка.....	48
Лекция 6: Лексика и синтаксический строй немецкого языка в средневерхненемецком периоде.....	59
Лекция 7: Ранненововерхненемецкий период развития языка .....	67
Лекция 8: Произношение и орфография в ранненововерхненемецком периоде .....	72
Лекция 9: Синтаксический строй ранненововерхненемецкого периода....	90

Учебное издание

**Минор Александр Яковлевич**

**Стратификация немецкого языка: исторический аспект**

**Курс лекций**

Учебное пособие

для студентов факультета иностранных языков и лингводидактики  
по курсу «Стратификация языка»

Работа издается в авторской редакции

САРАТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н. Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО

Подписано в печать \_\_\_\_\_

Формат 60×84 1/16. Бумага офсетная. Гарнитура Таймс.

Печать офсетная. Уч.-изд.л. 5,2. Тираж 300 экз. Заказ

Издательство Саратовского университета.

410012, Саратов, Астраханская, 83.